

ORB 40/717

# সমাচার দর্পণ

Samachar Darpan

১০৬৮ নংখ্যা। বালম ১৮। ১৮৩৬ সাল ২ জানুআরি। শনিবার ১২ ৪২ সাল ১১ পৌষ। SATURDAY, JANUARY 2D. 1836. [মূল্য মাসে ১ টাকা।

No. 1068. Vol. XVIII.] Published at Serampore every Saturday Morning. [Price—1 Rupee monthly.

## ইশতেহার।

### শেষ সরিফ সেল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ১৪ জানুআরি বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সরিফের দপ্তরখানায় প্রবেশদ্বারের নিকট কলিকাতার শেষ সরিফ শ্রীযুত উলিয়ম হিকি সাহেব বন্দাবন মণ্ডল এবং মৃত্যুঞ্জয় মণ্ডলের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়ানামক পরবানার ক্ষমতাতে পবলিকসেলে অর্থাৎ নীলামে ইহা বিক্রয় করিবেন।

১ দফা। বিশেষতঃ জিলা চব্বিশ পরগনার মাগুরা পরগনাতে খিদিরপুরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে ইফকনির্মিত এক পুরাতন গৃহ বসতবাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ১/৪ এক বিঘা চারি কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে এক পুষ্করিণী আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বোক্ত আসামী মৃত্যুঞ্জয় মণ্ডলের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সল্লক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে কোম্পানির রাস্তা। উত্তর দিগে আজমুদ্দিন মিস্ত্রির ভূমি। পূর্ব দিগে রামমুন্দের মণ্ডলের বাটী ও ভূমি। পশ্চিম দিগে কুমুই মণ্ডলের বাটী ও ভূমি।

২ দফা। এবং পূর্বোক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতলা ইফকনির্মিত গৃহ বসতবাটী ও তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ২ দুই বিঘা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে এক পুষ্করিণী আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বোক্ত আসামী মৃত্যুঞ্জয় মণ্ডলের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সল্লক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ ও পূর্ব দিগে কোম্পানির রাস্তা। উত্তর দিগে আজমুদ্দিন মিস্ত্রির ভূমি। পশ্চিম দিগে রামমুন্দের মণ্ডলের বাটী ও ভূমি।

৩ দফা। এবং পূর্বোক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে অপর এক খণ্ড লাখেরাজ ভূমি অনুমান ৪।।০ নয় কাঠা আট ছটাক তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বোক্ত আসামী মৃত্যুঞ্জয় মণ্ডলের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সল্লক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে রামহরি মিস্ত্রির ভূমি। উত্তর দিগে জগন্নাথ সরকারের বাটী ও ভূমি। পূর্ব দিগে শান্তিরাম রায়ের বাটী ও ভূমি। পশ্চিম দিগে রামমুন্দের মণ্ডলের ভূমি।

## ইশতেহার।

৪ দফা। এবং পূর্বোক্ত জিলার ও পরগনার রাজারামপুরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে অপর এক খণ্ড ভূমি অনুমান ২।।৪ দুই বিঘা চৌদ্দ কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বোক্ত আসামী মৃত্যুঞ্জয় মণ্ডলের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সল্লক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে রাজা কালীশঙ্কর বাহাদুরের ভূমি। উত্তর দিগে রাজা জমরুদ্দিন মিস্ত্রির বাটী ও ভূমি। পূর্ব দিগে কোম্পানির রাস্তা। পশ্চিম দিগে পূর্বোক্ত জমরুদ্দিনের বাটী ও ভূমি।

৫ দফা। এবং পূর্বোক্ত জিলার ও পরগনার আলমপুরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত অপর যে এক খণ্ড ধান্য ভূমি অনুমান ২ ৬/৪ ছাব্বিশ বিঘা চারি কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বোক্ত আসামী মৃত্যুঞ্জয় মণ্ডলের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সল্লক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে মুন্সি মিয়াজানের ভূমি। পূর্ব দিগে ইশান বন্দোপাধ্যায়ের ভূমি। পশ্চিম দিগে রামপ্রসাদ চক্রবর্তির ভূমি। উত্তর দিগে এক খাল।

৬ দফা। এবং উক্ত জিলার উক্ত পরগনার ডি পঞ্চাশগ্রাম ও শিতি উত্তর পাড়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে অপর এক খণ্ড ও বন্দ লাখেরাজ ভূমি অনুমান ৩/তিন বিঘা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বোক্ত আসামী বন্দাবন মণ্ডল ও মৃত্যুঞ্জয় মণ্ডলের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সল্লক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে এক গলি। উত্তর দিগে কাশীনাথ মণ্ডলের বাটী ও ভূমি। দক্ষিণ দিগে রামলোচন বিশ্বাসের বাটী ও ভূমি। পশ্চিম দিগে উক্ত রামলোচন বিশ্বাসের ভূমি।

৭ দফা। এবং পূর্বোক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে অপর এক খণ্ড ও বন্দ লাখেরাজ ভূমি অনুমান ১।।০ এক বিঘা দশ কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বোক্ত আসামী বন্দাবন মণ্ডল ও মৃত্যুঞ্জয় মণ্ডলের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সল্লক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে রামজয় মণ্ডলের ভূমি। পূর্ব দিগে উক্ত রামজয় মণ্ডলের ও হলধর মণ্ডলের ভূমি। পশ্চিম দিগে উক্ত

## ইশতেহার।

রামজয় মণ্ডলের ভূমি। দক্ষিণ দিগে এক গলি। সরিফের দপ্তরে অন্তর্ভুক্ত করিলে এই বিক্রয়ের বেওরা জানিতে পারিবেন।

### শেষ সরিফ সেল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ১৪ জানুআরি বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সরিফের দপ্তরখানায় প্রবেশদ্বারের নিকট কলিকাতার শেষ সরিফ শ্রীযুত উলিয়ম হিকি সাহেব সৈয়দ তোরাপ আলি এবং বিবি জানের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়ানামক পরবানার ক্ষমতাতে পবলিকসেলে অর্থাৎ নীলামে ইহা বিক্রয় করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতানগরের সূতালুটির কবর গঙ্গাতে পাঁচি ধোবানীর গলির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক ইফকনির্মিত গৃহ বসতবাটী ও তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ১০ পাঁচ কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বোক্ত আসামী সৈয়দ তোরাপ আলি এবং বিবি জানের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সল্লক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে পাঁচি ধোবানীর গলিনামে বিখ্যাত গলি। দক্ষিণ দিগে পশ্চাৎস্থিত ভূমির পরস্থ ভূমি। পূর্ব দিগে মৃত প্রাণ কৃষ্ণ সিংহের বাগাং ভূমি। পশ্চিম দিগে হরিপ্রসাদ দাসের রাইয়তী ভূমি।

এবং কলিকাতা নগরের সূতালুটির কবরভাঙ্গার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে অপর এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ১০ দশ কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বোক্ত আসামী সৈয়দ তোরাপ আলি এবং বিবি জানের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সল্লক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে পূর্বোক্ত বাটী ও ভূমি। দক্ষিণ দিগে দুর্গাদাস বাবুর বাটী ও ভূমি। পূর্ব দিগে মৃত প্রাণকৃষ্ণ সিংহের বাগাং ভূমি। পশ্চিম দিগে হরিপ্রসাদ দাসের উক্ত রাইয়তী ভূমি এবং বাটী ও ভূমি।

সরিফের দপ্তরে অন্তর্ভুক্ত করিলে এই বিক্রয়ের বেওরা জানিতে পারিবেন।

### শেষ সরিফ সেল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ১৪ জানুআরি বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সরিফের দপ্তরখানায় প্রবেশদ্বারের নিকট কলিকাতার শেষ সরিফ শ্রীযুত উলিয়ম হিকি সাহেব গোরারচাঁদ সে

## ইশতেহার।

টের বিরুদ্ধে বেন্দিসিয়োনৈ এক পোনাস নামক পরবানার ক্ষমতাতে পবলিকসেলে অর্থাৎ নীলামে ইহা বিক্রয় করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা শহরতলীর মাগুরা পরগনার রামনগরে মুচিখোলানামে বিখ্যাত এক স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক একতলা ইফকনির্মিত বাটী ও একটা পুষ্করিণী এবং পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে ইফকনির্মিত প্রাচীরেতে বেষ্টিত নানাভাঙ্গীয় বৃক্ষ আছে তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ৬/ছয় বিঘা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বোক্ত আসামী গোরারচাঁদ সেটের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সল্লক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে শ্রীযুত রেবেন সাহেবের ভূমি। দক্ষিণ দিগে কোম্পানির রাস্তা। পূর্ব দিগে উক্ত সাহেবের বাগান। পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

সরিফের দপ্তরে অন্তর্ভুক্ত করিলে এই বিক্রয়ের বেওরা জানিতে পারিবেন।

### শেষ সরিফ সেল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ১৪ জানুআরি বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সরিফের দপ্তরখানায় প্রবেশদ্বারের নিকট কলিকাতার শেষ সরিফ শ্রীযুত উলিয়ম হিকি সাহেব রামদয়াল রায়ের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়ানামক পরবানার ক্ষমতাতে পবলিকসেলে অর্থাৎ নীলামে ইহা বিক্রয় করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতানগরের সূতালুটিতে শামপুকুরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতলা ইফকনির্মিত গৃহ বসতবাটী ও তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ১।২ বার কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বোক্ত আসামী রামদয়াল রায়ের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সল্লক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে গোপীকৃষ্ণ বাবুর বৈঠকখানা। দক্ষিণ দিগে দয়্যারাম সরকারের বাটী ও ভূমি। পূর্ব দিগে উক্ত বাবুর এক খণ্ড ভূমি। পশ্চিম দিগে কৃষ্ণ নখা ঘোষের বাটী ও ভূমি।

সরিফের দপ্তরে অন্তর্ভুক্ত করিলে এই বিক্রয়ের বেওরা জানিতে পারিবেন।

খড়দহর শ্রীপ্রাণকৃষ্ণ বিশ্বাসের শালি খায় ঘুসড়ির বাগানের ভিতর এক দোতা লা কুঠী ও পুষ্করিণী এবং ঐ কুঠীর রেয়া লের পূর্বে গঙ্গাতীরের জায়গা ও ঘাট খালি আছে। যদি কাহার কুঠী ও জায়গা সকল ক্রেয়া লওনের আবশ্যক থাকে তবে খড়দহ কিম্বা কলিকাতার দরমাহা টায় ঐ বাবুর বাটীতে গেলে ভাড়ার খাফা হইবেক। এবং চাণকের পূর্বে নীল গঞ্জের নীলের কুঠী মায় ১৬ যোড়া হৌজ ও জলের হৌজ ৪ যোড়া ও পাকা বড়ী গুদাম মায় বৃহৎ এক পুষ্করিণী ও কম বেশ ২৫। ২৬ হাজার টাকার লহনাম মেত ভাড়া দেওয়া যাইবেক যদি কাহার আবশ্যক হয় তবে ঐ বাবুর বাটীতে গমন করিলে ভাড়া খাফা হইবেক ইতি।

#### Advertisement.

A two-storied House, with a tank and a spot of ground, and a ghaat on the banks of the river, to the east of the railing of the house at Sulkea, in the garden of Ghosury, belonging to Prankrishnoo Biswas, is now vacant. If any one wishes to rent it, he may do so by applying to the Baboo at Khordah, or at his residence at Durmahutta in Calcutta.

Also, to the east of Barrackpore, the Indigo Factory at Neelgunge, with 16 pair of vats, and four pair of cystemns, a pukka drying-house, and a large tank, together with 25 or 26,000 Rs. outstanding balances, is now to be let. Any individual desirous of taking it, will apply to the Baboo aforesaid.

#### অষ্টাবিংশতিতত্ত্বসূত্রি।

সর্বজনের জ্ঞাত কারণ এই বিজ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা যাইতেছে।

শ্রীরামপুরের ছাপাখানাতে উত্তম কাগজে ও উত্তম বাঙ্গলা অক্ষরে শ্রীরঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যবিরচিত অষ্টাবিংশতিতত্ত্বসূত্রি মুদ্রিত হইয়াছে তাহার মধ্যে তিথি। শ্রাদ্ধ। অঙ্কিকাচার। প্রায়শ্চিত্ত। জ্যোতিষ। মলমাল। সৎস্কারতত্ত্ব মুদ্রিত হইয়াছে তাহার প্রথম ভাগ জেলদবন্দী হইয়া প্রকাশ হইল মূল্য ৫ টাকা স্থির করা গিয়াছে। দ্বিতীয় ভাগে অবশিষ্ট তত্ত্বসকল সমাপ্ত করা গেল তাহার মূল্য ৫ পাঁচ টাকা স্থির হইয়াছে। অতএব এই ভাগ দ্বয় যে মহাশয়ের গ্রহণেচ্ছা হয় তিনি আপন নাম ধাম লিখিয়া পাঠাইলে অন্য যানে তাঁহার নিকট পঁছিবক এবং কলিকাতা নগরে লালগিজার সম্মুখে এখানকার কেতাবের গুদামে পাঠাইলে পাইবেন অথবা শ্রীরামপুরের ছাপাখানাতে স্বয়ং লইতে আইসেন কিম্বা লোক প্রেরণ করেন আগতমাত্রই পাইবেন ইতি।

#### রাণায়ণ।

সর্বজন জ্ঞাতকারণ এই বিজ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা যাইতেছে।

শ্রীরামপুরের ছাপাখানাতে সপ্তকাণ্ড রাণায়ণ।

শ্রীরামপুরের উত্তম কাগজে উত্তম বাঙ্গলা অক্ষরে মহাকবি কৃত্তিবাসঃপণ্ডিতরচিত সপ্ত কাণ্ড রাণায়ণ মুদ্রিত হইয়াছে লদবন্দী হইয়া ৩ বালমে প্রস্তুত হইয়াছে লদবন্দীর মূল্য ৮ টাকা স্থির করা গিয়াছে। যে মহাশয়ের গ্রহণেচ্ছা হয় তিনি আপন নাম ধাম লিখিয়া পাঠাইলে অন্য যানে তাঁহার নিকটে পঁছিবক এবং

কলিকাতা নগরে লালগিজার নিকটে এখানকার কেতাবের গুদামে পাঠাইলে পাইবেন অথবা শ্রীরামপুরের ছাপাখানাতে আপন আইসেন কিম্বা লোক প্রেরণ করেন আগতমাত্র পাইবেন। যে মহাশয়ের পূর্বে যে দুই তিন কাণ্ড যে মূল্যে লইয়াছেন তাঁহারদিগকে অবশিষ্ট কাণ্ড সকল ৮ টাকা মূল্যের হিসাবে দেওয়া যাইবে কেবল জেলদের খরচ ১ টাকামাত্র অধিক লাগিবে।

#### মহাভারত।

শ্রীরামপুরের যজ্ঞালয়ে কাশীদাসরচিত অষ্টাদশপর্বে মহাভারত উত্তম কাগজে ও উত্তম বাঙ্গলা অক্ষরে মুদ্রিত আরম্ভ হইয়াছে। ঐ গ্রন্থ দুই বালমে মুদ্রিত হইবে। মূল্য ১০ টাকা স্থির করা গিয়াছে ইতি।

#### সটীকমণ্ডঃ।

সর্বজনের জ্ঞাত কারণ এই বিজ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা যাইতেছে।

শ্রীরামপুরের ছাপাখানাতে

কুল্লুকভট্টটীকানিহিত মনুসংহিতা।

শ্রীরামপুরের উত্তম কাগজে ও উত্তম বাঙ্গলা অক্ষরে মুদ্রিত হইয়াছে মূল্য ৪ চারি টাকা স্থির করা গিয়াছে। যে মহাশয়ের গ্রহণেচ্ছা হয় তিনি আপন নাম ধাম লিখিয়া পাঠাইলে অন্য যানে তাঁহার নিকট পঁছিবক এবং কলিকাতা নগরে লালগিজার সম্মুখে এখানকার কেতাবের গুদামে পাঠাইলে পাইবেন অথবা শ্রীরামপুরের ছাপাখানাতে স্বয়ং লইতে আইসেন কিম্বা লোক প্রেরণ করেন আগতমাত্রই পাইবেন ইতি।

#### বিজ্ঞাপন।

শ্রীরামপুরের মুদ্রায়ন্ত্রালয়ে যত পুস্তক প্রকাশিত হইয়াছে তাহা কলিকাতায় মিসেন রোরান্তায় চর্চ মিসন প্রেসে বিক্রয়ার্থ রাখা গিয়াছে। ঐ স্থান লালগিজার নিকটে বর্তি রাস্তার ধারে যাঁহার গ্রহণেচ্ছা হয় সেখানে গমন করিলে শ্রীযুত ডিরোজারিযো সাহেবের নিকটে চাহিলে পাইতে পারিবেন।

#### বাঙ্গলা ভাষায়।

বাঙ্গলা ভাষায় গবর্ণমেণ্টের আইন।

শ্রীযুত গবর্ণর জেমরল বাহাদুর যে সকল আইন প্রকাশ করিয়াছেন তাহা শ্রীযুত গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে সৎশোভিত হইয়া মুদ্রিত হইয়াছে তাহার প্রত্যেক বালমের মূল্য ২৫ টাকা। প্রথম বালমে ১৭২৩ সালের তাবৎ আইন আছে দ্বিতীয় বালমে ১৭২৪-১৭২৫ সালের তৃতীয় বালমে ইং ১৭২৬ ল্যাং ১৮০১ সালের চতুর্থ বালমে ইং ১৮০২ ল্যাং ১৮০২ সালের পঞ্চম বালমে ১৮১০ সাল অবধি ১৮১৫ সালের ষষ্ঠ বালমে ইং ১৮১৬ ল্যাং ১৮২১ সালের সপ্তম বালমে ১৮২২ সাল অবধি ১৮২৬ সাল পর্যন্তের তাবৎ আইন সংগৃহীত হইয়াছে। অবশিষ্ট আইন এইরূপে ছাপাইতেছে।

দেওয়ানী আইনের খোলাসা।

১৭২৩ সাল অবধি ১৮১৪ সাল পর্যন্ত তাবৎ আইনের খোলাসা অর্থাৎ সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

দেওয়ানী আইনের খোলাসার পরিশেষ।

অর্থাৎ ১৮২৫ সাল ল্যাং ১৮৩০ সালের তাবৎ আইনের খোলাসা অর্থাৎ সারসংগ্রহ। মূল্য ১ টাকা।

ফৌজদারী আইনের খোলাসা।

অর্থাৎ ফৌজদারী বিষয়ক ইং ১৭২৩ সাল ল্যাং ১৮২৫ সালের গবর্ণমেণ্টের আইনের খোলাসা অর্থাৎ সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

ফৌজদারী আইনের খোলাসার পরিশেষ।

অর্থাৎ ইং ১৮২৬ সাল ল্যাং ১৮৩০ সালের তাবৎ ফৌজদারী আইনের খোলাসা অর্থাৎ সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

জমিদারী আইনের খোলাসা।

অর্থাৎ ১৭২৩ সাল অবধি ১৮২৪ সাল পর্যন্ত জমিদারী বিষয়ক যে সকল আইন গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক প্রকাশিত হইয়াছে তাহার সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

বিবিধ আইনের খোলাসা।

অর্থাৎ ১৭২৩ সাল অবধি ১৮২৪ সাল পর্যন্ত হানিল ও নিমক ও আফীন ও ইফ্টাল ও আবকারী ও বাণিজ্য বিষয়ক গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক যে সকল আইন প্রকাশ হয় তাহার সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

নীল বিষয়ক আইন।

অর্থাৎ ১৮১৮ সালের নীল বিষয়ক যে পাঁচ আইন নির্দিষ্ট হয় তাহা। মূল্য ১০ আনা।

মুনসেফ ও সদর আমীন ও প্রধান সদর আমীনের পঞ্চদর্শক গ্রন্থ।

অর্থাৎ তাঁহারদের আদালতে মোকদমা নির্বাহার্থ যে সকল বিধির আবশ্যক তাহা গবর্ণমেণ্টের প্রকাশিত আইন হইতে গ্রহণপূর্বক যথাক্রমে অপর্ণ হইয়া শ্রীযুত আনরবিল বৈস প্রসিডেন্ট সাহেবের হজুর কৌন্সেলের অনুমতিপূর্বক প্রকাশিত হইল। মূল্য ১০ টাকা।

ইফ্টাল্লের আইন।

অর্থাৎ ইফ্টাল্ল বিষয়ক ১৮৩২ সালের ১০ আইন তদ্বারা পূর্বকৃত তাবৎ ইফ্টাল্ল আইন রদ হয়। মূল্য ২ টাকা।

প্রবোধ চন্দ্রিকা।

সৎপ্রতি মহামহোপাধ্যায় ৮ মৃত্যুঞ্জয় বিদ্যালয়কার ভট্টাচার্য্য কর্তৃক রচিত প্রবোধ চন্দ্রিকানামক গ্রন্থ সাধুভাষাতে উত্তমাক্ষরে উত্তম কাগজে প্রথমবার মুদ্রিত হইয়াছে। মূল্য ৪ চারি টাকা।

মুঞ্জবোধ।

অর্থাৎ বোপদেবকর্তৃক রচিত সৎস্কৃত মুঞ্জবোধ। মূল্য ১ টাকা।

দিগদর্শন।

অর্থাৎ তাহাতে নানাবিধ উপযোগি সন্যাসসকল বাঙ্গলা ভাষায় মুদ্রিত। মূল্য ৫ টাকা।

যাত্রিকের বিবরণ।

ফিলিপ্প কেরি সাহেব কর্তৃক বাঙ্গলা ভাষায় অনুবাদ হইয়া প্রকাশিত হইয়াছে। মূল্য ৪ টাকা।

বিদ্যাহারাবলি।

অর্থাৎ অত্র চিকিৎসা বিদ্যার বিষয় কি লিঙ্গ কেরি সাহেব কর্তৃক বাঙ্গলা ভাষায় অনুবাদ হয়। মূল্য ১৪ টাকা।

ভারতবর্ষীয় ইতিহাস।

অর্থাৎ ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের প্রথম আগমনাবধি ১৮২২ সাল পর্যন্ত ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের ভারতবর্ষে কৃত তাবৎ ব্যাপারের উপাখ্যান ২ বালমে প্রকাশিত হয়। মূল্য ৮ টাকা।

পত্রধারা।

তন্মধ্যে পাঠাপাঠ ও পাঠা ও কবুলি যত দরখাস্তপ্রভৃতি এবং শুভঙ্করী অর্থাৎ ও ভাষাসমেত চাণকের শ্লোক তৃতীয়বার মুদ্রিত। মূল্য ১ টাকা।

মেপ।

অর্থাৎ বাঙ্গলা ভাষায় ভারতবর্ষের এক নক্সা তাহাতে তাবৎ প্রধান ২ পর্বত নগর নদী গ্রামপ্রভৃতির নামাদি স্ফট লিখিত আছে। মূল্য ১০ টাকা।

রাজাবলি।

অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় রাজারদিগের বিবরণ মৃত্যুঞ্জয় বিদ্যালয়কার ভট্টাচার্য্য কর্তৃক বাঙ্গলা ভাষায় রচিত হইয়া প্রকাশিত হইয়াছে তাহার মূল্য ৩ টাকা।

ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায়।

বাঙ্গলা ডিক্সনরি।

অর্থাৎ শ্রীযুত ডাক্তর কেরি সাহেব কর্তৃক রচিত বাঙ্গলা ডিক্সনরি তাহাতে বাঙ্গলা শব্দ সমূহের অর্থ ইঙ্গরেজীতে ব্যক্ত আছে তাহা বৃহৎ তিন বালমে প্রকাশিত। মূল্য ৭০ টাকা।

শ্রীরামপুরের বাঙ্গলা ডিক্সনরি।

২ বালম।

তাহার প্রথম বালমে পূর্বোক্ত গ্রন্থের শব্দ সংক্ষেপে অপিত আছে তাহাতে ২৬০০০ বাঙ্গলা শব্দের অর্থ ইঙ্গরেজীতে করা গিয়াছে। দ্বিতীয় বালমে ২৩২৬৩ ইঙ্গরেজী শব্দের অর্থ বাঙ্গলাতে লেখা গিয়াছে। দুই বালমের মূল্য ১০ টাকা পৃথকরূপে লইলে ৬ টাকা।

বাঙ্গলা গ্রামার।

অর্থাৎ শ্রীযুত ডাক্তর কেরি সাহেব কর্তৃক রচিত বাঙ্গলা ভাষায় গ্রামার। চতুর্থবার মুদ্রিত। মূল্য ৪ টাকা।

কালাকুইশ।

অর্থাৎ বাঙ্গলা ভাষা শিক্ষার্থ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় কথোপকথন শ্রীযুত ডাক্তর কেরি সাহেব কর্তৃক রচিত তৃতীয়বার মুদ্রিত। মূল্য ৪ টাকা।

দিগদর্শন।

তাহাতে নানাবিধ উপযোগি সন্যাসসকল প্রথম পৃষ্ঠায় বাঙ্গলা ভাষায় এবং দ্বিতীয় পৃষ্ঠায় ইঙ্গরেজীতে মুদ্রিত। মূল্য ৮ টাকা।

সদৃশ ও বীর্যের ইতিহাস।

অর্থাৎ সদৃশ ও বীর্যের মনোরঞ্জক ইতিহাস বাঙ্গলাতে অনুবাদ হইয়া প্রথম ও দ্বিতীয় পৃষ্ঠায় ক্রমে ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় মুদ্রিত। মূল্য ২ টাকা।

কবিতা রত্নাকর।

অর্থাৎ স্বল্পের মধ্যে পণ্ডিতের ন্যায় বক্তৃতা সভ্যতা হওনের নিমিত্ত সুগ মৌখিক স্থির করিয়া যে সকল কবিতার এক ভাগ ব্যবহারিক কথার মধ্যে সর্বদা সকলে প্রমাণ দর্শিয়া থাকেন তাহার সম্পূর্ণ সংস্কৃত শ্লোক এবং তাহার বাঙ্গলা অর্থ ইঙ্গরেজী ভাষায় অনুবাদ হইয়া প্রকাশিত হইয়াছে। তাহা শ্রীযুত নীল রত্ন শর্ম্মহালদার কর্তৃক সংগৃহীত। মূল্য ৩ টাকা।

রাজকর্ম নিয়োগ।

২১ দিসেম্বর ১৮৩৫।

ইন্দোরের রেসিডেন্ট শ্রীযুক্ত জে বাক্স সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বোম্বাইর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত এ ওয়াকর সাহেব হযদরাবাদের রেসিডেন্ট সাহেবের অধীনে কর্ম করিবেন।

২৩ দিসেম্বর।

শ্রীযুক্ত জে এ ক্রেগ সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে এবং শ্রীযুক্ত এচ এস ওল্ডফিল্ড সাহেব ১৮ তারিখে বিলাতহইতে প্রত্যাগত হইয়াছেন এমত রিপোর্ট করিতে আগ্রা রাজধানীর অধীনে কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সিভিলসম্পর্কীয় শ্রীযুক্ত জে এ এফ হাকিন্স সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে বিলাতহইতে প্রত্যাগত হইয়াছেন এমত রিপোর্ট করাতে কলিকাতা রাজধানীর অধীনে কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সিভিলসম্পর্কীয় শ্রীযুক্ত আর বি গেরেট সাহেব বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে বিলাতহইতে প্রত্যাগত হইয়াছেন এমত রিপোর্ট করিয়াছেন।

জেনরল পোর্ট মেন্ড শ্রীযুক্ত আনরবল জে ই এলিয়ট সাহেব বিলাতগমনার্থ প্রস্তুত হওন নিমিত্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কলিকাতার কষ্টম কালেক্টর শ্রীযুক্ত জি জে সিডনস সাহেব শ্রীযুক্ত আনরবল আলিয়ট সাহেবের গমনোত্তর জেনরল পোর্ট আফিসের কর্তৃত্বপদে নিযুক্ত হইবেন।

শ্রীযুক্ত সি সি হাইড সাহেব কষ্টম কালেক্টরীপদে নিযুক্ত হইয়াছেন। কিন্তু কলিকাতার সাহেবের না পঞ্জছনপর্যন্ত শ্রীযুক্ত আর গুন্ডার সাহেব ঐ সাহেবের ভার গ্রহণ করিবেন।

শ্রীযুক্ত সি মাকেঞ্জি সাহেব বোম্বাইলিয়ার ক মর্শিয়াল রেসিডেন্টী কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

এই সকল নিয়োগ শ্রীযুক্ত আনরবল জে ই এলিয়ট সাহেবের বিলাত গমনোত্তর অবধি করিয়া জারী হইবেক।

সিভিলসম্পর্কীয় শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড ডিউস সাহেব ছুটি লইয়া এই বৎসরের নিমিত্ত বিলাতগমনার্থ অনুমতি পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত ডেবিড কনলিফ সাহেব কোম্পানির কেরাণী হইয়া বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে বিলাতহইতে আগত হইয়াছেন এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুক্ত জি এল মার্টিন সাহেব এতদেশীয় দুই ভাষায় নিপুণ হইয়া সরকারীকর্ম প্রাপণের উপযুক্ত হইয়াছেন এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুক্ত এ জি মাকডোনাল্ড সাহেব বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হওয়াতে এতদেশীয় দুই ভাষাতে সরকারী কর্ম প্রাপণের যোগ্য হইয়াছেন এমত রিপোর্ট হওয়াতে গত মাসের ২৫ তারিখে সাহেবের বিলাতে ফিরিয়া যাওয়ার যোজ্ঞা হয় তাহার রদ হইয়াছে।

২২ দিসেম্বর।

শ্রীযুক্ত বঙ্গদেশের গবর্নর সাহেব নীচে লিখিতব্য নিয়োগ করিয়াছেন।

শ্রীযুক্ত জে ডানিথর্গ সাহেব চম্বিশপরগনার কালেক্টরী কলিকাতার কালেক্টরী কর্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত জন হাকিন্স সাহেব জে ডানিথর্গ সাহেবের অনুপস্থান অথবা অন্য ছকুম না হওন পর্যন্ত কলিকাতার ও চম্বিশপরগনার এক টিং কালেক্টর হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ এল মেলবিল সাহেব ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে শ্রীযুক্ত এন জে হানহেড সাহেবের পরিবর্তে অন্য ছকুম না হওনপর্যন্ত কলিকাতা প্রদেশের স্পেসি়্যাল কমিস্যনার হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত এ ওফারকরসন সাহেব শ্রীযুক্ত জি জি মাকিন্টস সাহেবের পরিবর্তে পুরণিয়ার সিভিল ও সেশন জজের চলিত কর্ম নির্বাহের ভার পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত জি এন মার্টিন সাহেব ১২ সংখ্যক অর্থাৎ কটক প্রদেশের দায়েরসায়েরী ও রেভিনিউ কমিস্যনারের আসিস্ট্যান্ট হইয়াছেন।

Civil Appointments.

21st December, 1835.

Mr. J. Bax, Resident at Indore, has obtained one month's leave of absence, on private affairs, from the 1st proximo.

Mr. Assistant Surgeon A. Walker, of the Bombay Establishment, is placed at the disposal of the Resident at Hydrabad.

23d December.

Messrs. J. A. Craigie and H. S. Oldfield, of the Civil Service, reported their return from Furlough, the former on the 11th and the latter on the 18th instant, and are assigned to the Agra Presidency.

Mr. J. A. F. Hawkins, of the Civil Service, reported his return from Furlough on the 18th instant, and is assigned to the Bengal Presidency.

Mr. R. B. Garrett, of the Civil Service, reported his return from England on the 15th instant.

The Honourable J. E. Elliot, Post Master General, has obtained leave of absence for one month, preparatory to proceeding to Europe.

Mr. G. J. Siddons, Collector of Customs at Calcutta, is appointed to take charge of the office of Post Master General, from the Honourable Mr. Elliot.

Mr. C. C. Hyde is appointed to take charge of the office of Collector of Customs, but as that Gentleman will not arrive in Calcutta until after some days, Mr. R. Walker is authorized to receive charge from Mr. Siddons intermediately.

Mr. C. Mackenzie to take charge of the Commercial Residency at Bhaulea.

These appointments to take permanent effect on the departure of the Honourable J. E. Elliot for Europe.

Mr. Edward Deedes, of the Civil Service, has been permitted to proceed to Europe on Furlough, in the present season.

Mr. David Cunliffe reported his arrival as a Writer on this Establishment on the 13th instant.

Mr. G. L. Martin is reported qualified for the public service by proficiency in two of the Native languages.

Mr. A. G. Macdonald having passed an examination on the 16th instant, and being reported qualified for the public service by proficiency in the Native languages, the order issued on the 25th ultimo for that gentleman's return to Europe, is cancelled.

22d December.

The Honourable the Governor of Bengal has been pleased to make the following appointments :

Mr. J. Donnithorne to be Collector of Calcutta as well as of the 24-Pergunnahs.

Mr. John Hawkins to officiate as Collector of Calcutta and the 24-Pergunnahs, during the absence of Mr. Donnithorne, or until further orders.

The Honourable W. H. L. Melville to officiate, until further orders, as Special Commissioner under Regulation III. of 1828, of the Calcutta Division, in the room of Mr. N. J. Halhed.

Mr. J. A. O. Farquharson, has been authorized to conduct the current duties of the office of Civil and Session Judge of Purneah, instead of Mr. G. G. Mackintosh.

Mr. G. L. Martin to be an Assistant under the Commissioner of Revenue and Circuit of the 19th or Cuttack Division.

চৌধুরী আবদুল রিজাক জিলা মুর্শিদাবাদে ডেপুটি কালেক্টর হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত কুপাসিন্দুদাস কটকের দক্ষিণ প্রদেশের ডেপুটি কালেক্টর হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত কালীপ্রসাদ ঘোষাল কটকের উত্তর অঞ্চলের ঐ ঐ।

শ্রীযুক্ত গোবিন্দপ্রসাদ সেন ঐ ঐ।

শ্রীযুক্ত গোবর্ধন সেন কটকের মধ্য প্রদেশের এক টিং ঐ ঐ।

শ্রীযুক্ত নরসিংহচরণ দাস ঐ ঐ।

নীচে লিখিতব্য সাহেবেরা স্ব ২ কর্মস্থানহইতে ছুটি পাইয়াছেন।

বীরভূমের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত উইগ্রাম মণি সাহেব আপনার তাবৎ চলিত কর্মের ভার শ্রীযুক্ত ডবলিউ জে এচ মণি সাহেবকে দিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক পক্ষের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজশাহীর সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত রবার্ট বারলো সাহেব বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

যশোহরের কালেক্টর ও মাজিস্ট্রেট শ্রীযুক্ত এচ পি রসল সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটি পান স্বীয় কর্মোপলক্ষে কলিকাতা রাজধানীতে থাকিতে তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

৪ দিসেম্বর।

বুলন্দ শহরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত এ রিড সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে গত মাসের ৫ তারিখে যে এক মাসের ছুটি পান তাহা রহিত হইয়াছে।

৫ দিসেম্বর।

সদর রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বর শ্রীযুক্ত আর এম বর্ড সাহেব বর্তমান মাসের প্রথমাবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৬ দিসেম্বর।

শ্রীযুক্ত গবর্নর সাহেব শ্রীযুক্ত জি টড সাহেবকে মর্জাপুরে কষ্টম ও নগরীয় হাসিলের এক টিং কালেক্টরী পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

রেভিনিউ সদর বোর্ডের সেক্রেটারীর আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুক্ত আর আলেকজান্ডার সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে ৭ দিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

সিভিল আডিটর শ্রীযুক্ত জি এফ হারবি সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে শ্রীযুক্ত গবর্নর সাহেবকর্তৃক বর্তমান মাসের ১৭ তারিখ অবধি ২৪ তারিখ পর্যন্ত এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

২৮ দিসেম্বর।

পদাতিক সৈন্যের ৩৬ রেজিমেন্টের ইনশা ইন শ্রীযুক্ত ওয়ালটার কাদেল সাহেব হযদরাবাদের রেসিডেন্ট সাহেবের অধীন কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২৯ দিসেম্বর।

মহীশূরের সুবরাজের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুক্ত মেজর ই জে হানিউড সাহেব বিলাতগমনার্থ প্রস্তুত হওন নিমিত্ত দরখাস্তক্রমে আগামি মাসের ১৬ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৫ দিসেম্বর।

শ্রীযুক্ত গবর্নর বাহাদুর ১৮৩৩ সালের ২ আইনের বিধানমুতাবে বিলায়ত হোসেন খাঁকে জিলা হামিরপুরের ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত করিলেন।

সমাচার দর্পণ

শনিবার ২ জানুয়ারি ১৮৩৬।

হুগলি।

হুগলি জিলা আদালতে সংপ্রতি যে নানা ফেরফার হইয়াছে তদ্বিবয়ক এক পত্র প্রকাশ করা গেল। কিন্তু আমারদিগের যেমন সমস্ত বিশ্বাসজনক সম্বাদ প্রাপণের ইচ্ছা ছিল তদ্রূপ কোন স্মৃতি বি

Chowdry Abdool Rezak to be Deputy Collector in Zillah Moorshedabad.

Kirpasindhoo Doss to be Deputy Collector in the Southern Division of Cuttack.

Collypersaud Ghosal to be Deputy Collector in the Northern Division of Cuttack.

Gobindpersaud Sain to be ditto ditto in ditto.

Goburdhun Sain to officiate as ditto ditto in the Central Division of Cuttack.

Nursingh Churn Doss to officiate as ditto ditto in ditto.

The following officers have obtained leave of absence from their stations :

Mr. Wigram Money, Civil and Session Judge of Beerbhoom, for a fortnight, on private affairs, on making over charge of the current duties of his office to Mr. W. J. H. Money.

Mr. Robert Barlow, Civil and Session Judge of Rajeshahy, for one week, in extension of the leave granted to him on the 15th instant.

Mr. H. P. Russell, Magistrate and Collector of Jessore, for one month, to remain at the Presidency, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 24th ultimo.

14th December.

The leave of absence granted on the 5th ultimo, to Mr. A. Reid, Civil Assistant Surgeon of Boolundshahur, for one month, on his private affairs, is cancelled.

5th December.

Mr. R. M. Bird, Member of the Sudder Board of Revenue, has obtained leave of absence, for one month, on his private affairs, commencing from the 7th instant.

16th December.

The Honourable the Governor has been pleased to appoint Mr. G. Todd to officiate as Collector of Customs and Town Duties at Mirzapore.

Mr. R. Alexander, Assistant to the Secretary to the Sudder Board of Revenue, has obtained seven days' leave of absence, on private affairs.

The Honourable the Governor has been pleased to grant Mr. G. F. Harvey, Civil Auditor, one week's leave of absence, on private affairs, viz. from the 17th to the 24th instant.

28th December.

Ensign Walter Caddell, of the 36th Regiment N. I., is placed at the disposal of the Resident at Hydrabad.

29th December.

Major E. J. Honeywood, Superintendent of the Mysore Princes, has obtained one month's leave of absence, from the 1st proximo, preparatory to applying for leave to return to Europe on Furlough.

15th December.

The Honourable the Governor has been pleased to appoint Wilayat Hosein Khan to be Deputy Collector in Zillah Hummeerpore, under the Provisions of Regulation 9 of 1833.

SUMACHAR DURPUN.

SATURDAY, 2D JANUARY, 1836.

Hooghly.

WE have published a letter from Hooghly on the subject of some recent changes which have taken place in that Court. The letter is not so full and satisfactory as we could wish.

রণ তাহাতে নাই। এমত জনরব সর্বত্র রাষ্ট্র হইয়াছে যে এ আদালতের অত্যাচার বিষয় প্রকাশ পাইয়াছে এবং প্রধান আমলারদের কতকং অতিভারি ঘুমলওয়াতে কেহ শসপেণ্ড কেহবা কক্ষচ্যুত হইয়াছে। অতএব আমলারদের ইচ্ছা যে এই নগরস্থ যে মহাশয়ের আমলারদের নিকটে মধ্যং পত্র প্রেরণ করিয়া থাকেন তাহারদের কেহ এই বিষয়ের নিশ্চয়ক বার্তা লিখিয়া প্রেরণ করেন। কোন এক আদালতের দস্যুরা ধরা পড়িলে ও তাহারদের উচিত দণ্ড হইলে অন্যান্য আদালতের আমলারদের ভয় জন্মে। অতএব এত দেশীয় সম্বাদপত্রসম্বাদকের উচিত কার্য যে এই সকল সাধারণ হিতজনক কার্যবিষয়ক সম্বাদ নিয়ত প্রকাশ করেন এবং আদালতের মধ্যে কিং ব্যাপার চলিতেছে তাহা সর্বগোচর করান।

শ্রীলক্ষ্মীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর। এমত স্তন। যাইতেছে যে ১৪ আগস্ট তারিখে লিখিত শ্রীযুত কোর্ট অফ ডেভের ক্রম সাহেবেরদের এক পত্র সৎপ্রতি গবর্নমেন্টের নিকটে পৌঁছিয়াছে তাহাতে লেখেন যে আমরা শ্রীযুত অক্লেণ্ড সাহেবকে নিতান্তই ভারতবর্ষের গবর্নর জেনরলপদে নিযুক্ত করিয়াছি কিন্তু এই নিয়োগ এইরূপে কেবল শ্রীলক্ষ্মীযুত বাদশাহের ইজুর কৌন্সেলের মঞ্জুরের অপেক্ষিত আছে।

শ্রীযুত সর্ চার্লস মেটকাপ সাহেবের বদান্যতা।

ওরিয়েন্টল অবজরবরপত্রের দ্বারা অবগত হওয়া গেল যে বড় দিনে কলিকাতার বড় গির্জার চাঁদাতে ৪১৭২ টাকা পুরাতন গির্জাঘরের ১১৩৫ টাকা সৎগ্রহ হইয়াছে। প্রথমোক্ত টাকার মধ্যে ২৫০০ টাকা শ্রীলক্ষ্মীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর নিজ হইতে প্রদান করেন। কিন্তু শ্রীলক্ষ্মীযুত সর্ চার্লস মেটকাপ সাহেব কেবল এ তাবন্মাত্র টাকাই দিল্লিক্ত চারিটাবল সো দৈটিতে যে প্রদান করেন এমত নহে এত দিন আরো ৫০০০ টাকা দিয়াছেন। এবং শ্রীলক্ষ্মীযুত লর্ড উলিয়ম বেণ্টিন্ক ও শ্রীমতী লেডি উলিয়ম বেণ্টিন্ক এই সো দৈটিতে মাসিক ২৫০ টাকা দান করিতেন তাহা বন্দ হওয়াতে যে ক্ষতি তৎপূরণার্থ শ্রীলক্ষ্মীযুত মেটকাপ সাহেব মাসে ৫০০ টাকা দিতেও স্থির করিয়াছেন।

রাজা রাজনারায়ণ রায়।

গত মঙ্গলবারে শ্রীলক্ষ্মীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর রাজা রাজনারায়ণ রায় কে সাক্ষাৎ করিতে অনুমতি দিলেন। সাক্ষাৎসময়ে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর সন্মুখার্থ তাহাকে এক স্বর্ণ মুদ্রা প্রদান করিলেন। এই মুদ্রার এক পৃষ্ঠে লাতিন ভাষায় এই লিখিত আছে যে শ্রীযুত ইঙ্গলপ্ত বাদশাহ ও পার্লামেন্টের প্রসাদে। অপর পৃষ্ঠে ইঙ্গরেজী ভাষাতে এই লিখিত যে ইঙ্গরেজী ১৮৩৫ সালে তাবৎ ভারতবর্ষের গবর্নর জেনরল বাহাদুর শ্রীলক্ষ্মীযুত সর্ চার্লস থিওফিলস মেটকাপ সাহেব রাজা রাজনারায়ণ বাহাদুরকে এই মুদ্রা প্রদান করিলেন। এই মুদ্রাতে এমত কোঁড়া আছে যে ইঙ্গলপ্তীয় সাহেবেরা বক্রস্থলে যেমন তারা ধারণ করিয়া থাকেন তদ্বারা তদ্রূপ ধারণ করিতে পারিবেন। এবং অস্বাদদির বোধ হয় যে এই রাজা পৈতৃক নানা বহুমূল্যভরণপে ক্ষা এই মুদ্রা মূল্যবান জ্ঞান করিবেন।

পশ্চিম প্রদেশে পরমিট পঞ্চোত্তরার কাছারি উঠান।

আমরা অত্যন্ত আনন্দপূর্বক পাঠক মহাশয়েরদিগকে জ্ঞাপন করিতেছি যে শ্রীযুত

There are rumours abroad of strange disclosures of large bribes received by some of the chief Native officers, who have been either suspended or dismissed. We wish some of our correspondents in that town would give us a full detail of all recent transactions. The detection and punishment of villainy in one Court tends to inspire a salutary terror into the minds of the officers in other Courts, and it is the proper business of the Native papers to bring all such matters of general interest forward, and keep the Native public fully acquainted with whatever transpires in the Courts.

#### Governor General.

It is understood that despatches have been received by Government from the Court of Directors, dated the 14th of August, stating that Lord Auckland had been definitively appointed Governor General, and that the appointment only awaited His Majesty's confirmation.

#### Sir Charles Metcalfe's liberality.

We learn from the Oriental Observer, that the collection at the Cathedral on Christmas-day, amounted to 4179 Rupees, and at the Old Church to 1135 Rupees. Of the former sum, 2500 Rupees was the donation of the Governor General. Nor is Sir Charles Metcalfe's support of the District Charity confined to this very liberal donation, for we understand he has presented 5000 Rupees to the charity in a separate sum, and has also devoted to it 500 Rupees per month, to compensate for the loss of Lord and Lady William Bentinck's monthly subscription, which amounted to that sum.

#### Raja Raj Narayun Roy.

On Tuesday last, the Governor General gave a private audience to Raja Raj Narayun Roy, at which the Raja was presented with a large gold medal of honour, bearing the following inscription: "Auspicio Regis et Senatus Angliae"—and on the reverse, "Presented by the Hon. Sir Charles Theophilus Metcalfe, Bart. Governor General of all India to Raja Raj Narayun Roy Bahadoor, A. D. 1835." This medal is fitted with a clasp to be worn upon the breast like a star, and we have no doubt the young Raja will value this above all the jewels he has received from his ancestry.

#### Abolition of the Transit Duties in the Western Provinces.

We are most happy to inform our readers, that one of the first acts of Mr. Ross's government on his arrival at Allahabad, was to abolish the Custom Houses at Benares, Gazeepore, Allahabad, Cawnpore, Furruckabad, and Bareilly; and that as soon as pro-

রাস সাহেব আলাহাবাদের গবর্নমেন্টে পৌঁছিবামাত্র তাহার প্রথম কার্যের মধ্যে এই করিলেন যে বারাণসী ও গাজিপুর ও আলাহাবাদ ও কানপুর ও ফররোখাবাদ ও বরেলির পরমিট পঞ্চোত্তরার কাছারি উঠাইয়া দিতে স্থির করিয়াছেন এবং এই পঞ্চোত্তরার কালেক্টর সাহেবেরদের কর্মান্তরে নিয়োগ স্থির হইবামাত্র কাছারি উঠাইয়া দিবেন। কিন্তু আগ্রা ও মীর্জাপুর ও মিরটের পঞ্চোত্তরার কাছারি থাকিবে তাহারা এইমাত্র কার্য করিবেন কেবল মাসুল আদায় ও রওয়ানা লিখিবেন। পঞ্চোত্তরার কাছারির দ্বারা বাণিজ্যকারি ও পথিকেরদের যে অশেষ ক্লেশ হইত তাহা আর হইবে না অতএব উত্তর হিমালয়াবধি দক্ষিণ বিন্ধ্যা চলপর্যন্ত তাবদেশ একেবারে মুক্ত হইল। পুনশ্চ ইহাও মন্তব্য যে ভিন্নভিন্ন প্রকারহইতে যে সকল বাণিজ্য দ্রব্য আমদানী হয় তাহার মাসুল লইবার নিমিত্ত রাজ্যের সীমান্তে সৎপ্রতি এক শ্রেণী চৌকি বসাইয়া অতিমূল্য দর্শিয়াছে তাহাতে রাজস্বের এমত বৃদ্ধি হইয়াছে যে এই আন্তরিক পরমিট পঞ্চোত্তরার চৌকি উঠাইয়া দেওনেতে রাজস্বের কিছু ক্ষতি সম্ভাবনা নাই।

#### ইউনিয়ন বেঙ্ক।

উক্ত বেঙ্কের অধ্যক্ষ সাহেবেরা বিজ্ঞপন করিয়াছেন যে আগামি আপ্রিল মাসের ১৩ তারিখের পর এই বেঙ্কের তাবৎ হিসাব কিতাব কোম্পানির টাকাত্তে জমা খরচ হইবে। ভরসা করি যে উক্ত বেঙ্কের হিসাব কিতাবের তাবৎ রীতি আগামি জুন আদি মাস অবধি পরিবর্তন হইতে আরম্ভ হইবে।

#### প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ।

গত সপ্তাহে শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবের কর্ণপীড়াতে অত্যন্ত ক্লেশ হইয়াছিল কিন্তু এইরূপে শুনিয়া পরমাপ্যায়িত হইলাম যে তাহার কিঞ্চিৎ উপশম হইয়াছে। কথিত আছে শ্রীযুত সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেব আগামি জুলাই মাসে পশ্চিম প্রদেশে যাত্রা করিবেন।

#### ইঙ্গলপ্ত দেশের শেষ সম্বাদ।

টুয়নামক জাহাজ ১৪ আগস্ট তারিখে লিবরপুলনগর হইতে প্রস্থিত হইয়া সৎপ্রতি বোম্বাইতে পৌঁছে তদ্বারা যে সম্বাদ আগত তাহাতে লেখে তৎপরে দুই সপ্তাহের মধ্যে বৃষ্টি পার্লামেন্টের মিছিল বন্দ হইবে। যদিপি তাহা হয় তবে ভারতবর্ষ ও ইউরোপজাত চিনির উপরে মাসুল সমান করা সূত্রাৎ এই বৎসরের মিছিলে সন্মত হইল না। অপর আগ্রা রাজধানী রহিতকরণার্থ যে আইনের প্রস্তাব হইয়াছিল তদ্বিষয়ে কোন সম্বাদ আগত পত্রের মধ্যে নাই। বোধ হয় তদ্বিষয় হৌন অফ কমন্স সভাতে সিদ্ধ হয় নাই। বৃষ্টি তাহা কেবল ভারতবর্ষস্থিত ব্যাপার বলিয়া আগামি বৎসরীয় বৈঠকের মিছিলপর্যন্ত মূলতবী থাকিতে পারে।

#### কলিকাতার সম্বাদ পত্র।

বৎসরবসানসময়ে কলিকাতা রাজধানীস্থ নানা সম্বাদপত্রের নিবর্ত্ত পরিবর্ত্ত নাদি হইয়াছে। বিশেষতঃ রিফর্মার ও কলিকাতার লিটেরেলি গেজেট স্বাতন্ত্র্যে প্রকাশিত না হইয়া বাঙ্গাল হেরাল্ডভুক্ত হইল। কিন্তু এই দুই সম্বাদপত্রসম্বাদক স্বাতন্ত্র্যেই আপনাদের অভিপ্রায়সকল লিখিবেন। এবং কলিকাতা ওরিয়েন্টল অবজরবরপত্রসম্বাদকতা তার পুনর্বার শ্রীযুত ফটকলর সাহেব আপনি গ্রহণ করিলেন।

vision can be made for the Collectors, the Custom Houses will be closed altogether. The Custom Houses at Agra, Mirzapore, and Meerut are to be continued, but solely for the granting of passports and receiving the duties. The vexations which the Custom Houses inflicted on merchants and travellers will cease; and from the Himalaya to the Vindya, the country will be free. It should be mentioned that Government have established a line of chowkeys on the frontiers to levy duty on articles coming from foreign states. And it is stated that this measure has been found highly beneficial; that it has yielded a surplus revenue, and that the public treasury will not therefore suffer from the abolition of these internal Custom Houses.

#### Union Bank.

The Union Bank has given information, that all accounts at that Bank will be kept in Company's Rupees after the 30th of April next. The Bank of Bengal, we believe, begin to change its system of accounts from January.

#### Commander-in-Chief.

His Excellency the Commander-in-Chief who has been suffering the last week by an affection of the ear, is, we are happy to hear, partially recovered. It is understood that His Excellency will proceed in the month of July next to the Upper Provinces.

#### European Intelligence.

The Tory which arrived at Bombay from Liverpool, the 14th of August, has brought papers in which it is announced that the session of Parliament would probably be closed within a fortnight. If that be the cause, there seems to be little hope that the duty upon East and West India sugar will be equalized during the present Session. No mention is made in the papers just received of the Bill regarding the Agra Presidency. It does not appear to have passed through the House of Commons, and it is not at all unlikely that being only an Indian Bill, it may remain unnoticed till the next Session.

#### Periodical Press.

The close of the year has brought with it several changes in the Periodical Press of this Presidency. The Reformer and the Calcutta Literary Gazette will both be incorporated with the Bengal Herald. Their Editors will, however, each have his department in the latter. The Editorship of the Calcutta Oriental Observer will also be resumed by Mr. Stouquer.

চন্দননগরের পাঠশালা।

গত দুই দিবসে কুরিয়র সম্বাদপত্রে চন্দননগরে উলিস সাহেবের এক নতুন পাঠশালার ইশতেহার দেখিয়া ঐ স্থানে অবৈতনিক যে পাঠশালা আছে অথচ যাহা সম্বাদনার্থ বর্তমান বৎসরের প্রথমে চাঁদা হইয়াছিল তদ্বিষয়ে আমরা অনুসন্ধান করিতে যাহা শুনিলাম তাহাতে অত্যন্ত আনন্দিত হইলাম। ঐ পাঠশালা এইরূপে তিন মাসও পূর্ণ স্থাপিত হয় নাই তাহাতে ১২০ জন হিন্দু বালক হইয়াছে তাহারা এতদেশীয় রীতনুসারে আপনাদের ভাষা শিক্ষা করিতেছে এবং প্রায় ৬০ জন হিন্দু ও মোসলমান ও খ্রীষ্টীয়ান বালক ফ্রান্সীয় ভাষা শিক্ষা করিতেছে পরে ইংরেজী ভাষা অভ্যাস করিবে। ঐ পাঠশালা স্থাপনের অভিপ্রায় যে ঐ দুই ভাষা এবং বঙ্গভাষা ও গণিত শাস্ত্রের শিক্ষা দেন। ঐ পাঠশালা যেরূপ চলিতেছে এবং তত্রস্থ বালকেরদের বিদ্যার উন্নতি দেখিয়া ত্রীযুত উলিস সাহেবের অত্যন্ত প্রশংসা হইতেছে। তিনি প্রথমতঃ ত্রীযুত মেজর প্লেফর সাহেবের অনুমতিতে শিক্ষকের ন্যায় নিযুক্ত হন এবং ঐ পাঠশালার অধ্যক্ষ ত্রীযুত ফ্রেসং সাহেবও অতিপ্রশংসাপাত্র যেহেতুক পাঠশালাতে এইরূপে যেরূপ রীতি চলিতেছে অর্থাৎ এক বালককে অপার বালক শিক্ষাইবে এই নিয়ম তিনিই স্থাপন করেন। এই নবীন পাঠশালার প্রতিপোষকেরদের ইচ্ছা আছে যে আপনাদের ইঙ্গলণ্ডীয় মিত্রগণের মধ্যে যাহারা এতদেশীয় লোকেরদিগকে বিদ্যা শিক্ষা করাইতে অনুরাগী তাহারা মধ্যে ঐ পাঠশালাতে গমন করিয়া দেখেন যে তাহা কিরূপে উত্তমভাবে ও পরিমিত ব্যয়ে চলিতেছে। যে সাহেব লোকেরা ঐ পাঠশালার স্থাপনের বিষয়ে অধিক উদ্যোগী অর্থাৎ ত্রীযুত রিচি সাহেব ইনি ঐ পাঠশালা গ্রন্থনের এবং পাঠশালার্থ বহী কলিকাতায় ছাপাইওনের ভার গ্রহণ করিলেন এবং ত্রীযুত ব্লান্ চার্ড সাহেব চাঁদা করিয়া নিজে এমত সাহায্য করিলেন যে তাহাতে একেবারে ১০০ টাকা স্বাক্ষর ও প্রতিমাসে ২৫০ টাকা স্থির হইয়াছে তাহাতে কতিপয় ইউরোপীয় ও এতদেশীয় মহাশয়েরা সহী করিয়াছেন। অধিক কাংশ স্বাক্ষরকারিব্যক্তির ফ্রান্সীয় ভাষাজের কাপ্তান সাহেবলোক তাহারা এতদেশে চিঠি দেওনে ও লইয়া যাওনে ডাকঘর হইতে যে পত্র আনা করিয়া পাইয়া থাকেন তাহাসকলই ঐ পাঠশালাতে দান করিয়াছেন তদতিরিক্ত তাহাদের কোন ব্যক্তি ৫০ কেহ ২৮০ টাকা দিয়াছেন শেষোক্ত মুদ্রাদাতার নাম অবশ্য বক্তব্য অর্থাৎ ত্রীযুত কাপ্তান চালর্স সাহেব ঐ সাহেবকে আমরা বহুকালাবধি সুপরিচিত আছি সাহেব অতিভদ্র তাহার কর্তব্য কর্মের অতিরিক্ত ভদ্র কার্য করিতে নিয়ত চেষ্টক। ফলতঃ কলিকাতায় যে সকল ফ্রান্সীয় সাহেবেরা বাস করেন এবং বাণিজ্যসম্বন্ধীয় যে ফ্রান্সীয় সাহেবেরা এতদেশে আছেন তাহারা সকলই

Chandernagore Seminary.

An advertisement which has appeared in the *Courier* within these two days respecting a Boarding School about to be opened at Chandernagore by Mr. Willis, has induced us to make some enquiries about the school for gratuitous instruction at that place, for which a subscription was set on foot in the early part of the present year. The result of these enquiries has been most gratifying. The school has scarcely been established three months, and already there are in it about 120 Hindoo boys taught in the native fashion to read and write their own language, and nearly 60 Hindoo, Moosulman and Christian children learning French, after which they are to be taught English. These two languages, and Bengalee and Arithmetic are the scope of the education afforded. The manner in which the school is conducted, and the rapid progress of the boys, we understand, are highly creditable to Mr. Willis, whose services as master were engaged in the first instance through the recommendation of Major Playfair, and to Mr. Fressanges, the present director of the establishment, who introduced the system of mutual instruction now in practice. It is the wish of the zealous patrons of this young institution, that some of their English friends who have a kindred feeling with them in desiring to promote the education of the people, will take an opportunity to visit the school that they may see how well, and at the same time how economically, things are managed. The gentlemen to whom the institution is most indebted, are Mr. Richy, who took upon himself the erection of the building and to get the school books printed in Calcutta, and Mr. Blanchard, who set the subscription on foot, and gave it the important aid of his active influence, whereby we observe a fund has been provided, amounting to about a thousand Rupees in donations, and nearly 250 rupees a month from monthly subscribers. There are a few English and also some Native names on the list, which we infer to have been given without solicitation. The principal donors have been Commanders of the French ships, all of whom have ceded to this laudable object, the two annas per letter allowed them at the Post Office here, besides which some of them have given sums from 50 rupees up to 280 rupees. The donor of this last sum we must take the liberty to name—Captain Charlus,—a gentleman whose character is intimately known to us, and whom, if ever a man could be so described, we should designate as "*un trop honnete homme*"—a man nervously anxious to do more than his duty. We believe all the French residents in Calcutta, and every French gentleman connected with commerce, who has visited Calcutta since the school was established, have contributed more or less

ঐ পাঠশালা স্থাপনাবধি সাহায্য করিয়াছেন। তাহাদের উদ্যোগ ও মনোযোগের বাহ্যাদৃষ্টে বোধ হয় চন্দননগরের বড়সাহেবপুত্রিত্ব অনাবশ্যক বোধে তাহাতে মনোযোগ করেন নাই।

জয়পুরের ব্যাপার।

অতঃপর ৪ জুন তারিখে যে অন্ধকারী ছন্নগুটুর ব্যাপার জয়পুরে হয় তাহাতে এইরূপে কিঞ্চিৎ আলোক দৃষ্টি হইতেছে। ঐ বাটীতে ইঙ্গলণ্ডীয় উকীল সাহেবকে খুন করণের উদ্যোগ হইয়া রাজধানীর রাস্তার মধ্যেই ব্লেক সাহেব অতিনির্দয়তারূপে খুন হইলেন। বিশেষতঃ দিল্লী গেজেটে এই বিষয়ে এক প্রস্তাব মুদ্রিত হইয়াছে বোধ হয় ঐ বিষয় বিলক্ষণ সূজাত ব্যক্তিকর্তৃক তাহা লিখিত হইয়া থাকিবে। তাহাতে এই স্কটল্যান্ড প্রমাণীকৃত আছে যে ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট যে ব্যক্তিকে অর্থাৎ রায়ল বৈরিশালকে রাজ্যের প্রধান উজীর পদে নিযুক্ত করিলেন তিনি এবং রাজবাটীর রাণীরাই এই নিদারুণ ব্যাপার করিলেন। ঐ প্রস্তাবিত বিষয় অতিদীর্ঘ হইলেও তাহার সমুদায় দর্পণে প্রতিবিম্বিত করা গেল যেহেতুক তাহা পাঠক মহাশয়েরদের সুপাঠ্য হইতে পারে। অপর দৃষ্ট হইল যে অপদস্থ মন্ত্রী যোধারাম ও ঐ সাহেবেরদিগকে খুন করিতে কল্প করিয়াছিলেন কিন্তু তিনি ঐ অভিপ্রেত সিদ্ধ না করিতে রাজ্যের পদস্থ মন্ত্রির দ্বারা তাহা সম্বল হইল।

সংহী যোধারাম ও রূপাভদর জয়পুর হইতে গমন করিলে এবং মেঘ সিংহ রাজপুত স্বীয় জায়গীর ভিগীতে গমন করিলে ত্রীযুত মেজর আলবস সাহেব ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট স্থান হইতে এতদ্বিষয়ক এক পত্র প্রাপ্ত হইলেন যে আপনি রাণী চন্দ্রবতীর পুত্রের নিমিত্তে কেবল রাণী চন্দ্রবতীকেই একাকী মালিক করিবেন এবং ঐ পুত্র তাহারি অধীনে থাকিবে।

তাহাতে ত্রীযুত মেজর আলবস সাহেব রাজকীয় ব্যাপার নিবাহার্থ রায়ল বৈরিশাল ও হনুমন্ত সিংহ ও জীবন সিংহ ও নিউয়াল সিংহকে রাজ্যের মন্ত্রিঅপদে নিযুক্ত করিয়া মনুলালকে সৈন্যাধ্যক্ষতার ভার এবং দেওয়ান কৃষ্ণলাল জজরওয়ালাকে রাজস্ব আদায়ের ও দেশের পোলীস সংক্রান্ত কার্যের ভার অর্পণ করিয়া আজ্ঞা করিলেন যে আপনি যাহাতে দেশের মঙ্গল ও যুবরাজের হিত হয় এমত কার্য করিবেন। পরে অন্যান্য ব্যক্তির আপনার সঙ্গে কার্য নিবাহার্থ নিযুক্ত থাকিলেন ইহা দেখিয়া রায়ল বিরক্ত হইলেন। এবং রাণী ও রায়লের একাকী মালিক হওনবিষয়ে প্রকাশরূপেই প্রতিবন্ধক হইলেন। রাণী জাত হইয়াছিলেন যে বৈরিশালের নিতান্ত বাসনা রাজ্যের কর্তৃত্ব একাকী করেন। এবং রায়লজীর উকীল রয়ম তুল্লা খাঁ স্পর্কই কহিলেন জয়পুরের মধ্যে যে পর্যন্ত মেজর আলবস সাহেব ও ব্লেক সাহেবের কর্তৃত্ব থাকিবে সেপর্যন্ত আমার মুনীব স্বাভিলাষ সিদ্ধ করিতে পারিবেন না।

আরো দৃষ্ট হইতেছে যে পূর্বেকার দুই রাজার বিধবা রাণীরা যুবরাজকে আপনারদের অধীনে রাখিতে একবাক্য হইয়াছিলেন তাহাদের অভিপ্রায় তাহাদের অধীনে যুবরাজ থাকিবেন দেশের কর্তৃত্ব তাহাদেরই হস্তগত থাকিবে। অতএব রাণী চন্দ্রবতীর কর্তৃত্ববিষয়ে তাহাদের দ্বৈধ জন্মিল। পরে যে রাণীঅবধি তাহারা প্রকাশরূপেই চন্দ্রবতীর প্রতিকূল্যচরণ আরম্ভ করিলেন সেই রাণীই রাজবাটীস্থ ইউরোপীয় সাহেবেরদিগকে উত্তমভোজ দিলেন। পরে জিয়াফত অর্থাৎ ভোজনের পর এবং নাচ সমাপনের পর দেওয়ার জয়সিংহের সরইওয়াল নাম্নী রাণী এবং অন্যান্য স্ত্রীরা পর্দার মধ্যে থাকিয়া ত্রীযুত মেজর আলবস সাহেবকে সম্বোধনপূ

to its support. Their zeal and unanimity are perhaps the cause of the absence of that patronage from the heads of the French Settlement, which, we must presume, would not have been refused if it had been less undesired.—*Cal. Cour.*

Jeypore Affairs.

At length some light seems to break in upon the mysterious affairs of the 4th of June at Jeypore, when an attempt was made to murder the British Ambassador in the Royal Palace, and Mr. Blake was barbarously put to death in the streets of the Capital. An article has appeared in the *Delhi Gazette*, written apparently by one who is well acquainted with the business. It goes to prove that the assassination was the work of the Rawul Byre Saul, whom the English had elevated to the post of Prime Minister and of the Ranees of the palace. We have given the whole article, though it is very long, for we feel convinced the narration will prove highly interesting to our readers. It appears that Jotha Ram the ex-minister, had also planned the murder of these gentlemen, but he was anticipated by the public authorities of the state.

Shortly after Sungee Joota Ram and Roopa Bhudaran went from Jeypore, and Meg Singh (Rajpoot) retired to his Jaggeer at Diggee, a letter was received from the British Government, by Major Alves, directing that the Ranees Chundrawut should be considered sole Malik, in behalf of her son, who was to remain in her charge.

Upon this Major Alves constituted Rawul Byree Saul, Hunwunt Singh, Jewun Singh, and Nuwul Singh, to form a Council of State, for the charge of the management of the Raj; gave Moonah Lall the charge of the forces; the collection of the Revenue, and the Police of the country, were entrusted to Dewan Kishen Lall (Jhujjurwala); under instructions, to them all to act for the well being of the country, and the benefit of their young Raja.

The Rawul was highly displeased at having others associated with him in the management, and the Ranees was openly opposed to the Rawul being sole manager, to which she knew his ambition looked; and Rymutoolah Khan, the Rawul's Vakeel, was known openly to say that, so long as Major Alves and Mr. Blake had influence at Jeypore, his master had no chance of attaining his wishes.

It appears that the other Ranees, the widows of the two preceding Rajas, combined together to get possession of the young Raja, under the idea that whoever had charge of him, would possess the consequent authority of the affairs of the country, and were, therefore, jealous of Ranees Chundrawut's influence; and on the night during which these women first proceeded to act openly against the Ranees, there was a State party given to the European gentlemen at the palace.

After the *zeafut*, and towards the close of the nautching, the *Suroce walla Ra-*

রক রাগাঙ্কা হইয়া উচ্চস্বরে কহিতে লাগিলেন আমরা কখন রাণী চন্দ্রবতীর কর্তৃত্বের অধীনে থাকিব না এবং আপনি ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের ছলে সাম্রাজ্য দেশ লইয়াছেন ও শিখাবতী দেশ দখল করিয়াছেন সে অতিঅযথার্থ ও অন্যায় এবং যোধারামকে আশ্রয় দেওয়াতে আপনার স্বভাব প্রকাশ হইয়াছে যেহেতুক আপনি বিলম্ব জাত আছেন যে তাঁহার সঙ্গে আমারদের অনেক দেনা পাওনা অর্থাৎ তাঁহার উপর আমার ২০ লক্ষ টাকার দাওয়া আছে কিন্তু বিশেষ আমার স্বামির খুনের বিষয়ে তাঁহাকে অবশ্য প্রতিফল দিতে হইবে। রাণী আরো তাঁহাকে কহিলেন যে যোধারামকে হয় আমার হাতে সমর্পণ করুন নতবা আপনি তাহাকে দণ্ড দেউন যদিও ইহা না করেন তবে আমার স্বজাতীয় তিন লক্ষ লোক আছে তাহারা অবশ্য ইহার প্রতিফল দিতে চেষ্টা করবে।

শ্রীমতী রাণীর কথার অভিপ্রায় এই লেখা গেল। সেই কথা প্রস্তাবসময়ে রায়ল কোন প্রকারেই এমত অসঙ্গত আশ্রয় ব্যাপার নিবৃত্তিকরিতে কিস্তি মাত্রও চেষ্টা করিলেন না। মেজর আলবস সাহেব অতিকোমল ভাবে অর্থাৎ তাহাতে তাঁহারদের পুনঃসমাবেশ হয় এমত ভাবে তাঁহাকে মানস্তুনা ও পরামর্শ দিতে চেষ্টা পাইলেন কিন্তু তদ্বিষয়ে কিস্তি ফল না দেখিয়া তথাহইতে প্রস্থান করিলেন।

এ রাত্রির এইসকল ব্যাপারেতে এবং রায়ল তাহাতে কিস্তি প্রতিবন্ধকতা না করাতে জয়পুরবাসিনীরা এমত জনরব উঠিল যে সাহেবদিগকে হত্যাকরণ করিয়া এমত স্পষ্ট যে তাহাতে কিস্তি মাত্র সন্দেহ নাই। সকলেরই এমত বিবেচনা হইল যে এই রাত্রি সাহেবেরা বড় বাঁচিয়া গিয়াছেন।

পরদিবস অন্যতর রাণীরা রাণী চন্দ্রবতীর মহলে নানা প্রকার অত্যাচার করত রীতিমত খাদ্য সামগ্রী লইয়া যাইতে নিবারণার্থ একবাক্য হইলেন। তাহাতে রায়ল সন্ধ্যার পূর্বে শ্রীমত মেজর আলবস সাহেবের নিকট গমনপূর্বক নিবেদন করিলেন যে আপনি রাজবাটীতে গমনপূর্বক রাণীরদের বিবাদ ভঞ্জন করিয়া দেউন নতবা কি জানি তাঁহারা অত্যাচার অত্যাচারে প্রবৃত্ত হন। তাহাতে মেজর আলবস সাহেব উত্তর করিলেন যে এক্ষণে বেলা বসান হইল অতএব আপনিই যাইয়া তাঁহারদিগকে মানস্তুনা করিতে চেষ্টা করুন এমত বিষয়ে হস্তক্ষেপ করা আমার অধিকারও নাই কিন্তু আপনি কহিতেছেন যে ইহা অত্যাচারকর্ম অতএব আমি কল্যাণ পূর্বক যাইতে পারি।

তদনুসারে পরদিবস প্রাতঃকালে শ্রীমত মেজর আলবস সাহেব ব্লেক সাহেব ও লেপেন্ট নস্ত শ্রীমত মাকনটন সাহেব ও কাপ্তান লডলো সাহেবকে সঙ্গে করিয়া রাজবাটীতে গমন করিলেন উত্তীর্ণ হইবামাত্র রায়ল বৈরিশাল ও হুম্মত সিংহ ও বাহাদুর সিংহ সরদারেরা তাঁহারদিগকে অন্তঃপুর লইয়া গিয়া স্ত্রীলোকে রুদ্দিগকে এই পরামর্শ দিতে উদ্যোগ করিলেন যে রাণীকে ও যুবরাজকে ক্রেশ না দেন কিন্তু তাঁহারা আপনারদের মুশাহেরাতে নিবৃত্ত হইয়া শান্তি ও সমাবেশপূর্বক একত্র থাকেন। যদবধি এ গোলমাল ছিল তদবধি রাণী চন্দ্রবতী যুবরাজকে লইয়া স্বীয় মহালের মধ্যেই থাকিলেন শ্রীমত মেজর আলবস সাহেব এ স্ত্রীদের বন্ধমান রাগ শাস্তার্থ অনেক চেষ্টা পাইলেন কিন্তু তাহা বিফল দেখিয়া তিনি এবং সমভিব্যাহারিরা রেসিডেন্টী ঘরে গমনার্থ এই মহালহইতে বাহির হইলেন। অপর রাজবাটীতে পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের গমনসময়ে এমত রীতি আছে যে রাজ্যের প্রধান কর্মকারক যিনি উপস্থিত থাকেন তিনি সাহেবেরদের যানবাহনস্থানপর্যন্ত অনুব্রজ্য করিয়া তথায় বিদায় লইতে হয়। কিন্তু এই স্থলে রায়ল কহিলেন যে আমার শারীরিক অত্যন্ত বেদনা আছে তৎপ্রযুক্ত রীতিমত কার্য করিতে আমি ক্ষম হইলাম না এবং অন্যান্য সরদারেরাও এই রীতিমত কার্য করিতে নানা প্রকার মিথ্যা ওজর করিলেন। তাহাতে শ্রীমত মেজর আলবস সাহেব ও সমভিব্যাহারি সাহেবেরা স্বয়ং যানবাহনে গমন করিলেন অতএব তাঁহারদের সঙ্গে রাজকীয় ব্যক্তি মাত্র থাকিল না।

nee, the wife of Jysing Suway, who was, with many other women, behind purdahs, addressed herself to Major Alves, and in an angry, menacing tone told him she would never submit to be under the influence of Ranees Chundrawut; that he (Major Alves) had, under cover of the British Government, taken the Sambhur country, and got possession of Shekawat, which was highly improper and unjust, and he had further evinced the spirit which actuated him by affording protection to Joota Ram, with whom, he well knew, she had a long account to settle in the shape of a demand of at least 20 lakhs of rupees, but more particularly on account of her late husband's blood, which called aloud for vengeance; and she called upon him to give up Joota Ram, or punish him himself—if not, she could assure him, there were three hundred thousand of her tribe forthcoming, and they would seek vengeance, if it were to be had.

Such was the substance of her speech; during the delivery of which the Rawul in no way evinced the smallest wish to put an end to so extraordinary and improper a proceeding: Major Alves endeavoured, in a mild conciliating manner, to appease and persuade her, but finding the little effect it had, he took his departure.

The result of this evening's proceedings, and the negative countenance given to them by the Rawul, caused an immediate report, all over Jeypore, that the intention of massacring the Europeans was too evident, to leave a doubt on the subject, and the general opinion was that, they had had a narrow escape that evening.

On the following day all the other Ranees combined to prevent articles of food, &c. being delivered as usual to Ranees Chundrawut's Muhul, and proceeded to various acts of outrage; towards evening, the Rawul went to Major Alves, and requested he would proceed to the palace and quell the riot, otherwise the women would proceed to serious acts of violence. Major Alves gave for answer that, it was then too late in the day; requested the Rawul would go back and exert himself to keep them quiet; that it was no part of his business to interfere on such occasions as this, but that, as he seemed to press the necessity of it so strongly upon him, he would go to the palace next morning.

Major Alves went accordingly, on the following morning, accompanied by Mr. Blake, Lieut. Macnaghten, and Captain Ludlow, and when they arrived at the palace they were ushered into the inner apartments by Rawul Byree Saul, Hunwunt Singh, Buhadoor Singh and Luchmun Singh, Sirdars, and they endeavoured to persuade the women not to molest the Ranees and young Raja, but to continue to enjoy all their former incomes, &c. and leave affairs in peace and quietness. Ranees Chundrawut, with the young Raja, confined herself, during these disturbances, strictly to her own suite of apartments. After many ineffectual attempts to appease the growing wrath of these women, Major Alves and the whole party left the apartments, with the purpose of going to the Residency.

শ্রীমত মেজর আলবস সাহেব হস্তিতে আয়োজন করিয়া এক ব্যক্তি হটাৎ অগ্গর হইয়া তলওয়ারের দ্বারা তাঁহাকে ভিন আঘাত করিল তাহাতে অন্যান্য সাহেবেরা সাহায্যার্থ নিকটে খাবমান হইলেন বিশেষতঃ লেপেন্ট নস্ত মাকনটন সাহেব হস্তব্যক্তি হাত হইতে তলওয়ারখান কাড়িয়া লইলেন। তাঁহারা শ্রীমত মেজর আলবস সাহেবকে তৎক্ষণাৎ বসাইয়া তাঁহার আঘাত পরীক্ষা করিয়া দেখিলেন। পরে তাঁহাকে পালকিতে রাখিয়া শ্রীমত কাপ্তান লডলো সাহেবের সমভিব্যাহারে রেসিডেন্টী বাটীতে প্রেরণ করিলেন।

যে স্থানে মেজর আলবস সাহেব এতক্ষণে আঘাত হইলেন এই স্থানহইতে ৭৫ হাত অন্তরে রায়ল বৈরিশাল তৎসময়ে দণ্ডায়মান ছিলেন।

পরে শ্রীমত মাকনটন সাহেব ও ব্লেক সাহেব এই হস্তাকে ধরিয়া চৌপায়াতে বাঁধিয়া রাখিলেন। তাঁহাকে বন্ধনকরণ সময়ে সেবস্ত সিংহ আসিয়া তাহারদিগকে কহিলেন যে এই ক্ষণে পলায়ন কর নতবা তোমরাও মারা পড়ি বা তাহাতে শ্রীমত মাকনটন সাহেব অর্থাৎ ব্লেক সাহেব হস্তিতে আরোহণ করিলেন। ব্লেক সাহেব প্রস্থানকরণসময়ে রায়ল বৈরিশালের যে পুত্রেরা ও অন্যান্য সরদারেরা সেই স্থানে উপস্থিত ছিলেন তাঁহারদের প্রতি দৃষ্টি করিয়া কহিলেন যে তোমরা মেজর আলবস সাহেবের প্রতি যত্নপূর্ণ অত্যাচার করিয়া পরিণামে তোমাদের মন্দ হইবে। ইহা শুনিয়া তাহারা আপন লোকেরদের প্রতি কহিলেন যে ব্লেক সাহেব তাহাতে না বাঁচিতে পারেন এমত উদ্যোগ কর ইহা কহিয়া তাঁহারা রাজবাটীতে প্রস্থান করিলেন।

অপর চৌপায়াতে বাঁধা যে হস্তা আছে তাহাকে দশ জন সওয়ারের ঘেরিয়া রেসিডেন্টী বাটীতে লইয়া যাও এই আজ্ঞা করিয়া ব্লেক সাহেব তথাহইতে প্রস্থান করিলে রাজবাটীহইতে এমত ছকুম বাহির হইল যে ব্লেক সাহেব কোন প্রকারে বাচিতে না পারে এবং হস্তা ব্যক্তি খালাস হয় এমত উদ্যোগ করিবা।

তাহাতে গঙ্গাবিষয় ও ধোবে ও বহুতর লোক রাজবাটীহইতে বহির্গত হইয়া হস্তাকে খালাস এবং রুপরাম চাপড়াশিকে খুন ও উরু সওয়ারেরদের মধ্যে এক জনকে আঘাত করিল তাহাতে ব্লেক সাহেব এই হস্তাকে আপন ঘে স্ত্রীরদের জিম্মায় রাখিয়া গিয়াছিলেন তাহারা সকলই পলায়ন করিল পরে কয়ড়া চৌপদার ব্লেক সাহেবকে এই সকল বৃত্তান্ত জ্ঞাপনার্থ বাহিরে গিয়া দেখিল যে ব্লেক সাহেবও ফিরে আসিতেছেন যেহেতুক তৎসময়ে শহরের তাবৎ দ্বার রুদ্ধ হইয়াছিল। অনন্তর এই চৌপদার দেখিল বহুতর লোক ব্লেক সাহেবকে ঘে রিয়াছে এবং ব্লেক সাহেবের সঙ্কটের সম্বাদ যথাসাধ্য শীঘ্র বৈরিশালকে জ্ঞাপনার্থ রাজবাটীর মধ্যে দৌড়িয়া গেল কিন্তু রায়ল বৈরিশালের সম্মুখে যেমন এই সম্বাদ দিতেছিল তেমন তাহার উপরেও এই রায়লের লোকেরা আসিয়া পড়িল তাহাতে এই চৌপদার পলায়ন করিয়া এক জন বঙ্গরাজের বাটীতে আশ্রয় লইয়া রক্ষা পাইল।

পরে ব্লেক সাহেব আজমীরনামক পুরদ্বারে পঁছিয়া দেখিলেন যে এই দ্বারবন্ধ তৈনাতী লোকেরদিগকে অনেক বিনীতি করিলেন তথাপি কেহই দ্বার মুক্ত করিয়া দিল না। তাহারদের এই প্রতিজ্ঞা দেখিয়া ব্লেক সাহেব ফিরিয়া না তিনি হাবেলিতে আশ্রয় লইতে মনস্থ করিলেন। এই স্থানে তেজারা উকীল বাস করেন অতএব সাহেবের ভরসা ছিল যে তিনি আশ্রয় দিবেন এই হাবেলির নিকট ২০ হাতপর্যন্ত সাহেব পঁছিয়া দেখিলেন যে উকীল তাঁহাকে গ্রহণার্থ প্রস্তুত ছিলেন কিন্তু আপনার মুনসী মুর লীধরের পরামর্শক্রমে ব্লেক সাহেবকে গ্রহণ না করিয়া বাটীর মধ্যে প্রবেশ করিলেন।

It is customary on the visits of the Political Agent to the palace, for the highest officer of State present, to lead him to his conveyance and then to take his leave; on the present occasion the Rawul complained of severe pain, which prevented his performing this customary piece of etiquette! and all the other Sirdars present, made equally frivolous excuses to evade it! and Major Alves and his party proceeded to their conveyances, unattended!

Major Alves was in the act of mounting his elephant when a man hastily stepped forward and gave him three severe wounds with a tulwar, which on being perceived by the other gentlemen, they rushed to his assistance, and Lieut. Macnaghten wrenched the sword from the man's hand. They seated Major Alves in a tonjohn, examined his wounds, and, accompanied by Captain Ludlow, he was taken away in a palanquin to the Residency.

From the spot on which Major Alves was wounded, to where the Rawul was standing, the distance was only 50 yards!

Lieut. Macnaghten and Mr. Blake seized the culprit, and tied him down on a charpoy, during which Shevnat Singh advised them to decamp with all practicable speed, or they would be sacrificed also. Lieut. Macnaghten mounted his horse and Mr. Blake his elephant, and on going away the latter addressed himself to the sons of Rawul Byree Saul, and sundry Sirdars that were present, telling them they had done very wrong in murdering Major Alves, and they would be the sufferers in the end. Hearing this, they called out to their people, "take care he (Mr. Blake) does not escape," and then went into the palace.

Mr. Blake gave directions to bring the assassin on the charpoy, accompanied by 10 suwars, to the Residency, and then proceeded on his way himself; upon this directions were heard, to issue from the palace, not on any account to let either Mr. Blake escape, or the man to be carried off!

Gunga Biesen, Dabhay, and a posse of people, came out of the palace, released the assassin, killed Roopram, Chaprassy, and wounded one of the Suwars!—upon which all Mr. Blake's attendants, left in charge of the assassin, ran off, and Mr. Blake was followed by Kowra, Chobdar, to communicate what had taken place. He, however, met Mr. Blake returning, in consequence of the gates, having been closed, and seeing him surrounded by a large mob, he made off as fast as he could, to communicate to Byree Saul the danger Mr. Blake was in, and while in the act of telling him, the Chobdar was set upon and pursued by the Rawul's people, and only escaped by concealing himself in the house of a Rungraez!

When Mr. Blake reached the Ajmere gate, he tried to persuade the guard to open it, which they positively refused to do; seeing this determination, Mr. Blake turned back, with the intention of seeking refuge in the *Natance Havalee*; and the Tejjara Vakeel, who was living there, he thought would protect him. Upon arriving within about 50 or 60 paces of the house; the Vakeel was seen ready to receive him, but, at the instigation of his own *Moonshee*, Moorleedhur, he retreated, closed the door, and left Mr. Blake to his fate!

তাহাতে ব্লেক সাহেব রামনাথের মন্দিরে গমন করিলেন এবং তাহার ও দ্বার রক্ষা দেখিয়া স্বীয় হস্ত্যবলদ্বয়ে ছাদে উঠিয়া রামনাথের নিকটে এই কহিতে লাগিলেন যে তুমি যাবজ্জীবন বন্দকর্যে ছিলে আমি তোমাকে মুক্ত করিয়াছি অতএব এই সঙ্কটস্থানে আমাকে তুমি রক্ষা কর।

রামনাথ কিছুমাত্র উত্তর না করিয়া লুক্কায়িত থাকিলেন। তখন সাহেব উপায়ান্তরাত্মক ভাবে ছাদহইতে নামিয়া মন্দিরের ক্ষুদ্র এক কুঠরীর মধ্যে প্রবেশপূর্বক দ্বার বন্দ করিয়া থাকিলেন।

এই মন্দিরের পশ্চাত্তাগেই রায়ল বৈরিশালের তৈনাতি সৈন্যদের অস্ত্রশালা আছে এবং তাহাহইতে লক্ষণ ও গুজার ও শ্যামজীর লোকেরা আসিয়া প্রাচীর উল্লঙ্ঘন করিল পরে মন্দিরস্থ ভৃত্যেরা দ্বারমুক্ত করিয়া উগ্রভ লোকেরদিগকে ভিতরে আসিতে দিল।

যে কুঠরীতে ব্লেক সাহেব আশ্রয় করিয়াছিলেন তাহারা এই কুঠরীর ভিত্তি ভেদ করিয়া এবং দ্বার ভাঙ্গিয়া সাহেবকে টানিয়া বাহির করিল। প্রথমতঃ পন্নামিয়া তলবারের দ্বারা লক্ষণ চাপড়াশির শরীরটা দুই খণ্ড করিয়া কাটিয়া ফেলিল। তৎপরে বৈরিশালের অনুগত লক্ষণ ও গুজার ব্লেক সাহেবকে তলবারের দুই কোপে খুন করিল। অনন্তর শব বাহিরে টানিয়া আনিতে আরও লোক খণ্ড করিয়া কাটিতে লাগিল। পরে আট ঘণ্টাপর্যন্ত শবটী বাজারে পড়িয়া থাকিল অপরাহ্ন ছয় ঘণ্টা সময়ে রেসিডেন্ট সাহেবের বাটীতে প্রেরিত হইল। ব্লেক সাহেবের এক জন আত্মীয় মুকুন্দরাম যশী এইসকল ব্যাপার স্বচক্ষেই দেখিলেন।

কুতপ খাঁর অধীনে রাজ্যের যে পল্টন ছিল তাহারা সকলই ত্রিপুরিয়া স্থানহইতে এইসকল ব্যাপার দেখিল এই স্থান মন্দিরহইতে তিন শত হাত অন্তরিত তথাপি তাহারা ব্লেক সাহেবের রক্ষার্থে কিঞ্চিৎই উদ্যোগ করিল না।

অপর দুর্ভাগ্য হইতেছে যে ব্লেক সাহেব দেখিলেন যে আজমীর দরওয়াজা যে সময়ে রুদ্ধ হইয়াছিল তৎসময়ে অন্যান্য দ্বারও রুদ্ধ হয়। কিন্তু ব্লেক সাহেবের হত্যাব্যাপার সমাপন হইলে পর বৈরিশাল এই সকল দ্বার মুক্ত করিলেন এবং বাহিরে যে সকল সৈন্য ছিল তাহাদেরিগকে নগরে আনায়া কিলার মধ্যে এক ভাড়া কামান এবং শহরের অন্যান্য স্থান লক্ষ করিয়াও কামান পাতিলেন। তদনন্তর অধীন লোকেরদের নিকটে দূত প্রেরণ করিয়া কহিলেন যে আমি এতক্রম কর্ম করিয়াছি ইহার প্রতিফল দিতে ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট ত্রুটি করিবেন না অতএব তোমরা সকলই আমার সাহায্যার্থ উপস্থিত হও।

শ্রীযুত মেজর আলবস সাহেবের এক জন সওয়ার সাহেবের পল্টনকে এইসকল ব্যাপারের সম্বাদ দেওনার্থ জুয়াস্থানে ঘাইতে ছিল। কিন্তু পথিমধ্যে রায়ল বৈরিশালের তৈনাতি সৈন্যেরা তাহাকে আটক করিল এইপ্রযুক্ত মেজর আলবস সাহেব অতিশয় দুঃখিত হইলেন তৈনাতি সৈন্যদের নিকটে প্রেরণ করিয়াছিলেন তাহা পছন্দিতে পরিল না।

এইসকল ব্যাপার হইয়া গেলে পর পূর্বকার দেওয়ান আমীর চাঁদের স্থানহইতে এক লিপি পাওয়া গেল কথিত হইল যে এই লিপি যোধারামের। তাহাতে শুক্র ছিল যে মেজর আলবস সাহেব ও ব্লেক সাহেবকে যে কোন প্রকারে খুন করিবা। আরো কথিত আছে যে শিবলাল ও জামজী ও রাজুলাল ও মনুলাল জাত ছিলেন যে এমত লিপি আমীর চাঁদের নিকটে আছে। যদিপি এই লিপি প্রকৃতই হয় এবং যদিপি যোধারামের এতক্রম মানস ছিল তথাপি এই অত্যাচার্য্য বোধ হইতেছে যে বৈরিশাল ও যোধারামের মধ্যে অহিকুলভাস স্ত্রোণ যোধারামের ইচ্ছাবিশয় বৈরিশালের লোকদ্বারা সিদ্ধ হইল। এইসকল ব্যাপারদ্বারা এই উপলক্ষ হইতেছে যে যোধারামই এই সাহেবেরদিগকে খুন করিতে কল্প করিয়াছিলেন ব

Upon this, Mr. Blake went to *Ramnath ke Munder*, and finding it closed, he climbed up to the roof, from his elephant, and sent word to Ramnat, that as he had delivered him from a life of imprisonment, he called upon him, in the hour of need, to afford him assistance.

Ramnath gave no answer, but concealed himself!—and Mr. Blake, as a last resource, descended, and, going into a small apartment or division of the Munder, closed the door.

Behind the Munder were the stables of Rawul Byree Saul's Rassala: from this point *Luchmun, Goojur, and Samjee's people, scaled the walls*, and the people of the Munder then opened the doors for the admission of the mob!

They then broke holes in the wall, and burst open the door of the apartment in which Mr. Blake had taken refuge, and dragged him out. The first wound was inflicted on *Luchmun, Chaprassy, by Punna, Meena*, which cut him in two, about the middle, and *Luchmun, Goojur, then killed Mr. Blake*, by two sword cuts; after which his body was dragged out and hacked by the mob, and left exposed in the Bazar, for 8 hours, till it was sent, about 6 in the evening, to the Residency. *Mokandram, Josee*, an intimate acquaintance of Mr. Blake's was an eye witness of the whole.

*Kootub Khan, Captain*, with his whole Regiment, was looking on, from the *Tirpolea*, a distance of not more than 400 yards from the Munder, but never moved a foot to Mr. Blake's rescue!

It appears that at the time Mr. Blake found the Ajmere Gate closed, all the others had also been shut; but, as soon as *Mr. Blake had been massacred, they were opened, and all the Forces outside the City, admitted by Byree Saul, who mounted a heavy cannon on the Fort, and smaller pieces to command the most exposed parts of the City, and he then sent messages, to all his adherents, informing them how he had acted, and that, as he could not but expect to be called to account, for what had taken place, by the British Government, he demanded their immediate attendance and assistance!*

As one of Major Alves's Suwars was proceeding to Dewsa, to communicate the tidings to the rest of the *Rissalah*, he was detained by the *Rawul's Guards at the pass*, and prevented executing Major Alves's orders, of bringing up the Troops to his protection!

A Hindee paper was afterwards discovered in the possession of Ameer Chund, the former Dewan, said to have been written by *Joota Ram*, directing the murder of Major Alves, and Mr. Blake—and this paper, it is asserted, was known to be in Ameer Chund's possession, by *Sheolall, Geanje, Rajoo Lall and Moona Lall*.

If this paper is authentic, and such were *Joota Ram's intentions and wishes*, and taking into consideration the undoubted fact of the deadly enmity between *Joota Ram and Byree Saul*, it appears most strange, how the wishes of *Joota Ram* should be carried into effect through the agency, and by the hands of *Byree Saul's followers!*

The conclusion to be drawn is, that *Joota Ram* in reality intended and planned the same result; his enmity to Major Alves and Mr. Blake, originating on their

টে তাঁহার বোধ ছিল যে এই সাহেব লোকের জয়পুরের মন্ত্রিসভা পদে রাখিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াও তাঁহাকে দূর করিয়া দিলেন এইনিমিত্ত সাহেবেরদের প্রতি তাঁহার অত্যন্ত ঘৃণা হইয়াছিল তাহা এই কল্পনা সিদ্ধ না হইতে হইতেই বৈরিশাল তাহা সম্পন্ন করিলেন ইহার কারণ পূর্বে লিখিত হইয়াছে। এইসকল বিবরণ পূর্বে গবর্নমেন্টের গোচর হয় নাই।

মেজর আলবস সাহেবকে পৃথী সিংহনামক যে ব্যক্তি আঘাত করে তাহাকে তিন দিবস পরে জিজ্ঞাসা করা গেল যে কি নিমিত্ত এবং কোন্ ব্যক্তির পরামর্শে তুমি সাহেবকে খুন করিয়া তাহাতে উত্তর করিল যে রাজুলাল ও আমীর চাঁদপ্রভৃতি এই খুনের কল্পনা করিয়া তাহা নির্বাহ করিতে আমাকে প্রবোধ দিয়া ছিলেন কিন্তু যখন এই ব্যক্তিকে তাহারদের সম্মুখে আনায়া জিজ্ঞাসা করা গেল তখন কহিল ইহারদের মধ্যে আমি কাহারও চিনি না। তাহাতে মেজর আলবস সাহেব তাহাকে রায়লের নিকটে ফিরে পাঠাইলেন।

অপর মেজর আলবস সাহেব রায়লকে এই বিষয় জিজ্ঞাসা করিতে কহিলেন যে আমার অগোচরে নগরস্থ লোকেরা সাহেবকে খুন করে। কিন্তু এ অতিঅসম্ভব বোধ হয় যেহেতু ইহা বিবেচনা করিতে হইবে যে বৈরিশালের অনুগত এক ব্যক্তি পৃথী সিংহ যখন মেজর সাহেবের উপর চড়াই করে তখন ৪০ হাত অন্তরে থাকিয়া বৈরিশাল তাহা স্বচক্ষেই দেখিলেন এবং ব্লেক সাহেব যখন রাজবাটীহইতে চলিয়া গেলেন তখনই এই বাটীহইতে অতিস্পষ্ট ফুরুপেই এই শুক্র শব্দ গেল যে চাপড়াশিকে চৌপায়াহইতে খুলিয়া দেও এবং ব্লেক সাহেবকে কদাচ ছাড়িবা না।

অতএব রায়ল বৈরিশাল এই সকল ব্যাপার যে অবগত ছিলেন না ইহা কদাচ বিশ্বাস হয় না যেহেতু লক্ষণ ও গুজার ও তাঁহার অন্যান্য অনুগত ভৃত্যেরা এই মন্দিরের উপর প্রথমেই আক্রমণ করে এবং যাহারা নগরদ্বার বন্ধ করে কোনপ্রকারে মুক্ত করিয়া দিল না তাহারা রায়ল বৈরিশালের চাকর ইহা সকলই জানে অতএব এই গুরুতর ব্যাপারে এই রাজভৃত্যেরা অত্যন্ত মনোযোগী অথচ প্রধান রাজ কর্মকারক কিছুই জানেন না এ অতিঅসম্ভব। খুন হইলে পর কি নিমিত্ত রায়ল বৈরিশাল নগরের বাহিরে যত সৈন্য ছিল তাহা একত্র করিলেন বা কি নিমিত্ত কামান পাতিলেন বা কি নিমিত্ত নুতন সৈন্য বেতন দিয়া রাখিলেন। তাঁহার এইরূপ ব্যাপার সর্বসাধারণ অবগত আছে।

আরো সকলই জানেন যে রায়ল বৈরিশালের জ্যেষ্ঠ পুত্র লক্ষণ সিংহ স্বীয় বাটার ছাদের উপরি এমত স্থানে দণ্ডায়মান ছিলেন যে ব্লেক সাহেবের উপর যে সকল চড়াই হইতেছিল তাহা বিলক্ষণরূপে দেখিয়াও সাহায্যার্থে কিঞ্চিৎই উপকার করিলেন না।

পত্রপ্রেরকেরদের প্রতি।

কম্যাটিং সন্নিচারাকাজিঙ্গ ইত্যাক্তিত পত্র আমরা প্রকাশ করিতে পারি না তাহাতে কোন জমিদারীর আন্তরিক অনায় ব্যবহার বিষয়ক উক্তি আছে কি প্রকারে তাহা দর্পণে প্রকাশ যোগ্য হয়।

অস্বাক্ষরিত যে এক পত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে তাহা প্রকাশ্য নহে তাহাতে শ্রীযুত রঙ্গপুরের সেসন জজ টি এ শা সাহেবের কৃত নিষ্কাশিত দোষসূচক উক্তি আছে। অতএব এই পত্র প্রেরকের নামাদি অজ্ঞানে কি প্রকারে প্রকাশ করিতে পারা যায়।

প্রেরিতপত্র।

শ্রীযুত দর্পণ প্রকাশক মহাশয় বরাবরে। বিনয়পূর্বক নিবেদন মফঃসল আদালতে জিলা জজগণের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেবের অধীনে ফৌজদারী আদালতের নাজির নিতান্ত ধনার্থী হইয়া জিলাস্থ শুক্রলোক ধনী অথবা

being the cause of his dismissal from *Jey-pore*, when he firmly believed them to have the power to keep him in authority; but, he was anticipated by the *Rawul*, from causes before explained. These circumstances have never yet been fully developed or explained to Government!

When *Pirthee Singh*, the man who wounded Major Alves, was questioned three days afterwards, as to his reasons for the act, and who it was that advised him to it, he deposed that *Rajoo Lall, Ameer Chunder, &c.* had planned it, and induced him to commit the act—but, *when these individuals were placed before him, he could not recognize one of them, and Major Alves returned him to the Rawul!*

On being questioned by Major Alves, the *Rawul* said that the mob of the city had murdered Mr. Blake, *without his knowledge*, which appears quite incredible; for it is worthy of considerable attention that, *at the moment Pirthee Singh, a follower of Bhyra Singh, made his attack on Major Alves, the Rawal was an eye witness of it, at a distance of 30 yards, and that, at the time, Mr. Blake left the palace, i. e. turned his back on it to go away—orders were heard to issue from the palace, in a distinct, audible voice, to release Pirthee Singh from the charpoy, and on no account to let Mr. Blake escape!*

It cannot be believed that the *Rawul* knew not of these things, for *Luchmun, Goojur, and other of his private and well known servants were foremost in their attack on the Munder!*—and, those at the gate, who refused to open it, are also well known to have been the *Rawul's people!*—Now, it is quite out of the rules of probability that, these followers should take so active a part on so serious and important an occasion, and *he* be totally ignorant of their acts! Why did he, immediately afterwards, collect all the forces he could into the city? command the place with cannon? and entertain fresh troops, in service? all of which are matters of notoriety!

It is also well ascertained that, his eldest son, *Luchmun Singh*, was standing on a part of his house, *commanding a full view of the acts being committed upon Mr. Blake, without in any measure attempting to render him assistance!*

To Correspondents.

We cannot publish the letter of "One desirous of a just judgment." It refers to the internal management of a Zumeendaree, and is not fit for publication in a public newspaper.

We have received a paper without any signature censuring a decision of Mr. T. A. Shaw, the Judge of Rungpore. Such a paper cannot appear, while the name of the writer is unknown to the Editor.

Correspondence.

To the Editor of the *Durpun*.

SIR,—We beg leave respectfully to intimate that the Nazir on the police establishment under the Magistrate of Hoogh-

সামান্য ব্যক্তি সকলের ধনহরণ করিতে তৎক  
রের ন্যায় দুষ্কর কর্ম করিয়া তাহারদিগকে  
নানাবিধ ক্রেশ দিতেন ভদ্র মান্য লোককে  
যদি কোন হেতুতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সমী  
পে যাইতে হইত অন্তঃকরণে প্রাণপণে মানরা  
খিবার কারণ সর্বদা পণ করিয়া মাজিরকে অ  
র্পণ করিলে যদি কিছু সাহায্য হয় তাহা করি  
বার নিমিত্ত সুজন মানিগণসকলে আপন  
মান রাখিতে যত্ন করিতেন তিনি অতি ক্ষুদ্র  
কর্ম কর্তা তথাচ প্রধানের ন্যায় ধন উপার্জন  
ও দণ্ড প্রচণ্ডরূপে প্রকাশ করিতেন কোন প্র  
কারে ভদ্রগণ তাহারই হস্তযত্নহইতে ত্রাণ পাই  
তেন না এবং এই আদালতের তজবীজ চূড়ান্ত না  
হওনাবধি হাজত শব্দে মাজিরের অধীন এক  
কারাগার আছে তাহাতে ভদ্র এবং মান্য  
লোকসকলকে শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেবের আ  
জানুসারে থাকিতে হইত। কিন্তু সে হাজতের এই  
লোকদিগের স্থানে প্রত্যহ মাজির সাহেব আ  
পন বাঞ্ছিত ধন লইতেন তাহাতে কিঞ্চিৎ ন্যূন  
হইলে তাহাকে যম যন্ত্রণার ন্যায় যন্ত্রণা দি  
তেন অতিমান্য ভদ্র লোকপ্রভৃতিকে এই হাজত  
বন্দ লোকদিগের মলময় পরিষ্কার করিতে  
আজ্ঞা করিতেন ইহাতে ভদ্র লোক সকল অ  
নুপায় জন্য আপন মান ও প্রাণ রক্ষার্থে  
তাঁহার অভিলষিত ধন দিতেন। আমরা জি  
লাহু ভদ্রাচারি সকলে সম্মানস্বত্বকরণে প্রায়  
কালযাপন করিতাম কি জানি কোন হেতু  
ক্রমে কখন যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের সমীপে  
যাইতে হয় তবে এই সর্বগ্রাহকের হস্ত যত্নে  
নিষ্কাণ্ড হইলে কোন ক্রমে রক্ষা হইতে পা  
রিব না। কর্মকর্তা শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সা  
হেব এবিষয়ে প্রজার পক্ষে কিছুমাত্র কৃপা ক  
রিতেন না। সর্বদাই এই নিদারুণের হস্তে সক  
লকে পতিত করিতেন এইরূপে শ্রীযুত কৃপায়  
আমারদিগের বিপদউদ্ধারক প্রতারকপ্রহা  
রক শ্রীযুত মাস্টার গারডন কমিস্যনর সাহেব  
অসম্ভাব্যগোচরে এই জিলায় পদার্পণ করিয়া  
পূর্বোক্ত দুর্জনের দমনকরণে যে অনুসন্ধান ক  
রিতেছেন যদি এই লতাকর্ষণ করিয়া মফঃসল  
আদালতের কটকহইতে আমারদিগের নিষ্ক  
টক করিয়া রাজকর্মের ধর্ম রক্ষা করত নি  
ভয় করেন তবে আমরা আপন মানপ্রাণ  
রক্ষা পাইয়া কাল যাপন করি। একারণ  
প্রার্থনা যে শ্রীযুত দর্পণপ্রকাশক মহাশয়  
এই কএক পংক্তি মুদ্রিত করিয়া ইঙ্গরেজী ও  
বাঙ্গলা ভাষাতে প্রকাশ করেন। এবং অপর  
সমাচারসম্পাদকদিগকে বিনীতিপূর্বক নিবেদ  
ন করি যে লিখিত কএক কথাবলি আপন  
সমাচার পত্রে স্থানার্পণ করিয়া বাধিত করেন  
এবং শ্রীযুত মাস্টার গারডন সাহেব প্রজা  
প্রতি কৃপাশ্রিত হইয়া এই দুর্জনের হস্তহইতে  
জিলাহু ভদ্র ও মান্য লোকদিগের যে রক্ষা  
করিলেন তাঁহার গুণকীর্তনে আপনারাও য  
থাবহিত আপন সমাচার পত্রে কিঞ্চিৎ লি  
খিবেন তাহাতে জিলাহু তাবৎ লোকের প  
রম সম্ভাষ জানিবেন ইহা নিবেদন ইতি।  
জিলা ছগলিনিবাসি কস্যাচিৎ দর্পণপাঠকস্যা।

ly, to increase his own wealth was accus-  
tomed to heap endless distress on the res-  
pectable inhabitants of the Zillah, by seiz-  
ing their property like any thief. If any  
respectable person had to appear before the  
Magistrate, although to save his honour,  
he might commit all his wealth into the  
hands of this low fellow, still he would ma-  
nifest his ability to plunder and annoy,  
just as if he were chief, nor was there any  
escaping from his hands. There is a prison  
belonging to the Court where the people  
are kept by the command of the Magistrate  
till their cases are examined; from these  
prisoners this fellow daily made exactions  
at his own pleasure; if any failed fully to  
satisfy his demands, he afflicted them like  
the angel of death—compelling those who  
had money to clean out the filth of the  
prison, till to save their honour and life  
they parted with all he desired. We  
the respectable inhabitants of the Zillah  
thus spent our time in terror dreading lest  
we should have had occasion to appear  
before the Magistrate, and fall into  
the grasp of this plunderer, for then  
we should have had no means of escape.  
To this subject the Magistrate paid little  
attention, but committed all into this  
fellow's unmerciful hands. But now since  
Mr. Gordon has fortunately become our  
Commissioner, he has undertaken the sub-  
jugation of this wicked person; and if he  
completely frees the Mofussil Court from  
this pest, then our honour and life will be  
preserved. We therefore beg, that you,  
Mr. Editor, will publish these few lines  
in the Durpun in English and Bengalee,  
and respectfully solicit the Editors of the  
other papers to give them a place in their  
columns; and we shall feel much obliged,  
if you say something in praise of the com-  
passion and excellence of Mr. Gordon for  
delivering the good from this wicked fel-  
low's hands. By this means all the in-  
habitants of the Zillah will be greatly de-  
lighted.

Certain Readers of the Durpun  
resident in Hooghly.

To the Editor of the Durpun.

SIR,—Whatever appears in your Dur-  
pun is in a most superior manner publish-  
ed to the world; we therefore send you a  
few lines, which if you kindly receive and  
publish in a corner of your paper we shall  
be greatly obliged. Since this country came  
under the dominion of the English, the  
people have for a long time enjoyed pros-  
perity similar to what they enjoyed under  
the reign of Ram, nor was there any cause  
of sorrow or distress. The injustice that  
takes place in law-suits, or business, or in  
any other way, results from the inatten-  
tion of the public functionaries, not from  
any thing that is wrong in the Honourable  
Company's laws and regulations; by them  
no one is particularly distressed; but all  
with one accord continually pray that the

যিনি দেশাধিকার করিয়াছেন আপন নামে  
সিককা চালাইয়াছেন তাহাতে যখনকার যে  
সময় যে সিককা জারী হইয়াছে ষোল আনা  
হিসাবে গণিত হইয়া জারী হইয়াছে শ্রীলক্ষ্মীযুত  
ইঙ্গলণ্ডীয় অধিকার হইয়া পূর্ব বাদশাহের না  
মাস্কিত মুদ্রা রহিত হইয়া নুতন সিককা হয় নাই  
এইরূপে শ্রীলক্ষ্মীযুত বাদশাহের মুখ চিহ্নিত  
হইয়া যে সিককা জারী হইল ইহা ৬০ আনা  
হিসাবে লওয়া দেওয়া হইবেক লক্ষ্মীযুত  
ছে। ইহাতে গরীব প্রজাবর্গ মারা যাইবেক  
মজুরিয়ারা বেতন পাইতে হইলে ১ এক টাকা  
পাইয়া ৬০ আনা লভ্য হইবেক। এবং সর  
কারহইতে পাওনাকালীন ৪১১ শতকরা বাট্টা  
পাইবেক সরকারে দিতে হইলে ৬০ বাট্টা দি  
তে হইবেক ইহাতেও জমিদারপ্রভৃতি প্রজারদি  
গের সমুহক্ষতি। শ্রীলক্ষ্মীযুতের মুখচিহ্নিত যে  
সিককা হইল ইহা ষোল আনা হইলেই প্রজার  
দের পক্ষে মঙ্গল ও শ্রীলক্ষ্মীযুতের উন্নতি। শ্রী  
যুতের শ্রীপূর্ণ মুখ চিহ্নিত মুদ্রা অপূর্ণ মুদ্রা ৬০  
আনা হিসাবে লওয়া দেওয়া অতিথের বি  
ষয়কেন না প্রত্যেক মুদ্রার এক আনা ন্যূন হও  
য়া কোনপ্রকারে সম্ভব দেখি না। শ্রীলক্ষ্মীযুতের  
অধিকৃত দেশে মনোনীত যে নিয়ম তাহা প্র  
তিপন্ন করিতে কোন বাধাই নাই তবে যে টা  
কা চিরকালাবধি ষোল আনা হিসাবে চলিতে  
ছে তাহাকে ৬০ আনা হিসাবে চালান সর  
কার বাহাদুরের কৌশলে কিঞ্চিৎ লভ্যমাত্র  
শ্রীলক্ষ্মীযুতের লক্ষ্মীযুতের এক কাগজ শতস  
হস্র মুদ্রার ন্যায় লওয়া দেওয়া চলিতেছে  
ষোল আনাকে ৬০ আনা করা কেবল দুঃ  
খি প্রজারদিগের দুর্দুর্ভিক্ষ। অতএব প্রা  
র্থনা যে মহাশয় আমারদিগের এই দুঃখের বৃ  
ত্তান্ত দর্পণের এক পার্শ্বে স্থানদানে বাধিত ক  
রেন যে শ্রীলক্ষ্মীযুতেরদিগের কর্ণগোচর হই  
য়া প্রজারদিগের দুঃখের ত্রাণের নিমিত্তে টা  
কা ষোল আনারূপে হইয়া চলনের বিষয়ে  
কোন মনোযোগ করেন কেন না শ্রীলক্ষ্মীযুত য  
খন যে নিয়ম করেন তাহাতে সরকার বাহাদু  
রের লাভ এবং প্রজাবর্গের উপকার বোধ হয়  
এ টাকার বিষয়ে সরকার বাহাদুরের কৌশল  
ক্রমে কিঞ্চিৎ লাভ বোধ হইতেছে কিন্তু প্রজা  
রদিগের পক্ষে কি উপকার ইহা আমারদিগের  
বুদ্ধির অগোচর। আপনি এই সিককা জারী  
হওয়াতে প্রজারদিগের পক্ষে কিছু মঙ্গল স্থির  
করিয়া থাকেন তবে বৃত্তান্ত দর্পণে অর্পণপূ  
র্বক প্রজাবর্গের বিষাদ দূর করিবেন নচেৎ  
আপনিও এবিধায় কিছু বিধান করিবেন যে  
প্রজাবর্গেরা এই দুঃখে ত্রাণ পায়।

পূর্বাধিকার রাজারদিগের নিয়ম এই ছিল যে  
সপ্তব্রতানুসারে অধিকৃত দেশসকলের শাসন  
ও প্রতিপালন করিতেন ইন্দ্রব্রত ও সূর্যব্রত ও  
বায়ুব্রত ও যমব্রত ও বরুণব্রত ও চন্দ্রব্রত ও পৃ  
থিবী ব্রত এইসকল ব্রতের বিবরণ লিখনে বা  
ছল্য এবং এখানে প্রয়োজনাত্মক রাজার  
প্রজাহইতে ধন গ্রহণের যে ব্রত তাহার বিব  
রণ এই যে রাজারা সূর্যব্রতপূর্বক প্রজার ধন  
গ্রহণ করেন তাহার অর্থ এই যেমন সূর্য আট  
মাস পৃথিব্যাস্রিত বৃক্ষাদি যাহাতে নষ্ট না  
হয় এইরূপ করিয়া পৃথিবীহইতে রসের আ  
কর্ষণ করেন। রাজা সেইরূপ প্রজাশ্রিত প  
রিজনদিগের যাহাতে বাধা না হয় তাহা ক  
রিয়া প্রজাদিগের হইতে কর গ্রহণ করিবেন।  
ইঙ্গলণ্ডীয় শ্রীলক্ষ্মীযুতেরদিগেরও পূর্ব নিয়ম  
এই ব্রতের ন্যায় ছিল। এক্ষণে নানাছলে প্র  
জাকে ক্রেশ দিয়া ধন গ্রহণের আকাঙ্ক্ষা দেখি  
তেছেন ছলসকলের বৃত্তান্ত এইরূপে লিখিলাম  
না প্রয়োজন হইলে লিখিব।  
কস্যাচিৎ দর্পণপাঠকস্যা।

কোম্পানির কাগজ।

৬ টাকা সুদের লোন	২১	২২	প্রিমিয়ম
পুরাতন ৫ টাকার লোন			
১ ক্লাস	৬০	১১০	ঐ
২ ক্লাস	১	৬০	ঐ
৩ ক্লাস	১১০	১৬০	ঐ
মধ্যম ৫ টাকার লোন	০	০	ঐ
নুতন ৫ টাকার লোন	১৬০	২	ঐ
৪ টাকার লোন	১৬০	২	ঐ
			বেঙ্ক সের।
বান্দাল বেঙ্ক	৮০০	৬০০	৫০ প্রিমিয়ম

prosperity of our Rulers may ever increase,  
thus will the prosperity of the people  
be most effectually secured. Formerly  
when any sovereign gained the ascend-  
ency he issued coin in his own name,  
and then the Rupee was always valued at  
sixteen annas. When the English got pos-  
session of the country they did not abo-  
lish the former currency, and issue a new  
coin; but now they have issued a new  
Rupee with the head of the King of Eng-  
land on it, and have determined that it  
shall pass only for fifteen annas. This will  
be most destructive to the poor people;  
because they will only receive when they  
get their monthly allowances, rupees of the  
above value. And as they will only re-  
ceive 4 1/2 per cent. *batta* from Government,  
and will have to pay six, the *zumeendars*  
and others will suffer great loss. Had this  
new rupee been valued at sixteen annas,  
the people would have been happy, and  
the Government would have been praised:  
but that this new coin should be as it is, is  
a cause for real sorrow, for how can we lose  
an anna on every rupee? In this country  
nothing can prevent the laws from being  
carried into effect; to make the value of  
the rupee then, only fifteen annas, when  
it has been sixteen from time immemorial,  
is only a plan for increasing their own pro-  
fits. By the command of the Company, a  
small piece of paper can pass for a hun-  
dred thousand rupees; that they should  
therefore make the rupee only fifteen an-  
nas, results only from the evil fate of the  
unhappy people. We therefore beg that  
you will publish this our distress in a cor-  
ner of your Durpun, that the Government  
may be induced to remove our misery,  
by issuing a rupee of sixteen annas value;  
because by doing so they will secure their  
own and the people's good. This new ru-  
pee can be but of little advantage to the  
Government, but what benefit can result  
from it to the people we cannot perceive.  
Do you publish something in your Dur-  
pun on this subject favourable to the peo-  
ple; in this way their distress may be al-  
leviated.

Former Kings determined that they  
would rule and protect their subjects ac-  
cording to seven vows, named after sever-  
al of their gods. The particulars of their  
vows are too numerous to mention; but  
the one that relates to their taking money  
from the people, is that called after the  
sun, and the meaning is that as the sun  
for eight months extracts from the earth  
and its produce only that which would be  
injurious, so Kings should act in this man-  
ner in exacting their tribute. Formerly  
our English Authorities acted in unison  
with this law; but now they exact money  
under various pretences greatly to the dis-  
tress of the people—all the particulars,  
however, I cannot now mention.

Certain Readers of the Durpun.

Government Securities.

6 Per Cent loan,	17 0	18 0 Prem.
Old 5 Per Cent loan,		
1st. Class,	0 4	0 8
2d. Class,	1 0	0 12
3d. Class,	2 12	3 0
Middle 5 per cent loan,	0 0	0 0
New 5 per Cent,	2 12	3 0
4 per Cent loan,	1 10	2 2 Disct.
		Bank Shares.
Bank of Bengal, .....	Sa. Rs. 5900—6000.	